

## RAE

**TIPO DE DOCUMENTO:** Trabajo de grado para optar al título de Magister en Ciencias de la Educación

**TÍTULO DEL TRABAJO:** Estado del Arte de la investigación en los programas de licenciatura en lenguas extranjeras, en universidades localizadas en la ciudad de Bogotá. 2006 al 2011

**AUTORES:** Alejandra Mercedes García León

**LUGAR:** Bogotá

**FECHA:** Abril 18 de 2013

**PALABRAS CLAVE:** Estado del arte, temáticas, enfoques de investigación, metodologías de análisis de datos, tendencias.

**DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO:** Este trabajo tiene como propósito caracterizar el estado del arte de la investigación formativa, desde tres diferentes aspectos: temáticas centrales, tipos de investigación y metodologías de análisis de datos utilizados, para poder establecer las tendencias, la evolución y el impacto de los mismos dentro del campo de formación docente en el área de las lenguas extranjeras, así como hacer un análisis de los desarrollos y realizar propuestas acerca de las perspectivas futuras.

**LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN:** Formación y práctica pedagógica

**FUENTES CONSULTADAS:** Álvarez, A. (2011). Los maestros investigadores. De posturas, supuestos y campos. *Actualidades Pedagógicas*, 33-43. Alvarado, L., Troncoso, A., Mosquera, C., Miranda, C., Henrique, E., Basilo, M. et al. (2003). Formación de profesores en América Latina: Diversos contextos socio-políticos. Bogotá: Colección Pedagógica S.XXI. Ary, D., Cheser, L. Razavieh, A. (1982). Introducción a la investigación pedagógica. México: Interamericana. Becerra, L. M., & Carvajal, T. (2009). El desarrollo de habilidades investigativas en el pregrado y su contribución a la formación de docentes autónomos: una visión desde el estudiante. *Investigación en el aula en L1 y L2: EEstudios, experiencias y reflexiones*, 173-193. Bonilla, E., & Rodríguez, P. (2008). Más allá del dilema de los métodos. *La investigación en ciencias sociales*. Bogotá: Grupo editorial Norma. Burns, A (1999) Collaborative Action Research for English Language Teachers. Cambridge University Press. New York. Burns, A. (2005). Action Research. In E. Hinkel (ed). *Handbook of research in second language teaching and learning*. Mahwah, NJ. Lawrence Erlbaum. Cardenas, M. L. (2004). Las Investigaciones de los Docentes en un Programa de formación Permanente. *Íkala, revista de lenguaje y cultura*, 9(15), 105 -137. Cerda, H. (1991). Los elementos de la investigación. Bogotá, D.C: El búho. Chomsky, N. (1979). *Language and responsibility*. New York: Pantheon Books. Cifuentes, M., Osorio, F., & Morales, M. (1993). Una perspectiva hermenéutica para la construcción de estados del arte. Manizales: Servicomputo. CNA. (s.f.). Consejo Nacional de Acreditación. Recuperado el 27 de Enero de 2013, de <http://www.cna.gov.co/1741/article-186377.html> Cohen, J., Manion, L., y Morrison, K. (2007). *Research Methods in Education*. Routledge. New York. Escobar, W., Gómez, C., Gutierrez, F., Lozano, E., Lucero, E., Rojas, X. (2009). Discourse Analysis: New Perspectives in Classroom Reserch. ASOCOPI Newsletter. August. Retrieved from [http://www.asocopi.org/files/Newsletter\\_August\\_2009.pdf](http://www.asocopi.org/files/Newsletter_August_2009.pdf)

**CONTENIDOS:** Dados los retos a los que nos enfrentamos en términos del establecimiento de relaciones e interacciones con las nuevas generaciones, la investigación es el medio por el cual se puede llegar a innovar las prácticas pedagógicas en concordancia con la rápida evolución en la que vivimos. Más evidente es este fenómeno en el campo educativo que en otros aspectos, dada la naturaleza misma del área y campo de estudio. Así las cosas, las facultades de educación en coherencia con los retos de la sociedad hacen esfuerzos cada vez más significativos hacia la formación disciplinar y profesional, en conjunto con un énfasis hacia la ética, los valores, el emprendimiento y de manera muy vertiginosa en el campo de la

investigación, la cual de manera lógica, va muy de la mano con la producción académica. Es por ello que este proyecto surge de la base primordial de analizar de manera sistematizada, la actividad investigativa en los programas de pregrado en lenguas extranjeras y la producción académica de la investigación formativa, partiendo de una necesidad de caracterizar los temas, los enfoques y las metodologías de análisis de datos que se han venido desarrollando en esta área, como resultado de los procesos de formación.

El documento se estructura partiendo desde la revisión teórica de los principales constructos, en donde se desarrollan los conceptos en relación a los aspectos a estudiar durante el análisis sistemático de la información recolectada y clasificada en las categorías establecidas para luego describir y desarrollar el diseño metodológico de acuerdo con las fases propuestas. En el capítulo siguiente se describe el análisis a partir de la categorización de la información y el análisis de los resultados y por último, se presentan las conclusiones y nuevas propuestas.

**METODOLOGÍA:** Este trabajo se enmarca bajo el enfoque cualitativo específicamente dentro de la categoría de investigación documental de carácter descriptivo.

**CONCLUSIONES:** El mayor porcentaje de recurrencia se concentra en la categoría de estrategias para el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés. A pesar que no se presentan innovaciones en el tema, se puede evidenciar que existe una preocupación por responder a las necesidades del contexto, mediante ejercicios sistemáticos de investigación. Por otro lado, las habilidades que más se refuerzan son las de escucha (listening) y habla (speaking), mediante la aplicación de teorías enfocadas al mejoramiento del nivel productivo o a una mayor exposición con la lengua extranjera. En este sentido, las propuestas se encaminan hacia el diagnóstico y mejoramiento de estas habilidades a través de talleres, juegos, uso de herramientas tecnológicas, trabajo colaborativo, entre otras; todas sustentadas desde la teoría y aplicadas en contextos específicos con poblaciones específicas. Otro hallazgo es que la mayoría de los trabajos se aplican en el nivel de básica primaria y en menor proporción en bachillerato o con personas adultas. Los trabajos desarrollados se aplican en instituciones de educación formal con muy pocos reportes en otros escenarios, tales como instituciones de educación no formal, técnicos o tecnológicos, entre otros. Otro punto de interés es el cambio de paradigma en cuanto a las estrategias propuestas, ya que en los años 2006, 2007 y 2008 principalmente, se visualiza un interés por el desarrollo de estrategias de enseñanza y partir del año 2009 surge una nueva perspectiva hacia el aprendizaje con actividades centradas en el alumno, dándole un rol activo e introduciendo modelos enfocados en la autonomía, la identidad, los estilos de aprendizaje, etc. La inclusión de las TIC también marca una visión diferente al proceso, ya que esto afecta la gestión de la clase con la introducción de nuevos materiales de aprendizaje, formas de comunicación e interacción. Otro aspecto importante es el de la evaluación de estrategias curriculares, materiales y formas de enseñanza en relación con los roles de cada agente involucrado en el proceso educativo mediante la aplicación de teorías actualizadas desde la perspectiva del mejoramiento, evaluación o caracterización del aprendizaje.

Estado del Arte de la investigación en los programas de licenciatura en lenguas extranjeras, en universidades localizadas en la ciudad de Bogotá. 2006 al 2011



Alejandra M. García León

Universidad de San Buenaventura, Bogotá

Facultad de Educación

Maestría en Ciencias de la Educación

Bogotá, 2013

Estado del Arte de la investigación en los programas de licenciatura en lenguas extranjeras, en universidades localizadas en la ciudad de Bogotá. 2006 al 2011

Alejandra Mercedes García León

Trabajo de grado para optar al título de Magister en Ciencias de la Educación

Asesor: PhD Ernesto Londoño Orozco

Universidad de San Buenaventura, Bogotá

Facultad de Educación

Maestría en Ciencias de la Educación

Bogotá, 2013

## TABLA DE CONTENIDO

|  |    |
|--|----|
| Resumen  | 8  |
| Introducción   | 9  |
| Marco teórico y conceptual                           | 11 |
| Investigación  | 11 |
| Investigación educativa                              | 13 |
| Investigación formativa                              | 16 |
| Investigación en la enseñanza aprendizaje de lenguas | 19 |
| Investigación etnográfica                            | 20 |
| Antropología cultural y sociología                   | 20 |
| Antropología lingüística y sociolingüística          | 22 |
| Etnografía de la enseñanza y aprendizaje             | 23 |
| Estudio de caso                                      | 23 |
| Estudios cuantitativos                               | 24 |
| Investigación – Acción                               | 26 |
| Enseñanza Aprendizaje de lenguas extranjeras         | 27 |
| Metodologías de enseñanza de lenguas extranjeras     | 30 |
| Enseñanza Aprendizaje de la lengua castellana        | 33 |
| Justificación  | 34 |
| Planteamiento del problema                           | 36 |

|  |    |
|--|----|
| Objetivos  | 37 |
| Diseño metodológico                                      | 38 |
| Contexto   | 39 |
| Participantes  | 40 |
| Instrumentos de recolección de datos                     | 42 |
| Metodología de análisis de datos                         | 43 |
| Análisis de datos  | 45 |
| Tendencias en cuanto a temáticas                         | 45 |
| Tendencias en cuanto a enfoques investigativos           | 57 |
| Tendencias en cuanto a metodologías de análisis de datos | 63 |
| Contribuciones   | 66 |
| Conclusiones   | 69 |
| Recomendaciones  | 75 |
| Limitaciones   | 76 |
| Bibliografía   | 77 |
| Anexos   | 81 |

## LISTA DE TABLAS Y FIGURAS

|   |    |
|---|----|
| Figura 1 <i>Porcentaje de recurrencia en cuanto a temáticas</i>                         | 57 |
| Figura 2 <i>Porcentaje de recurrencia en cuanto a enfoques metodológicos</i>            | 63 |
| Figura 3 <i>Porcentaje de recurrencia en cuanto a metodologías de análisis de datos</i> | 66 |

## Resumen

El presente proyecto tiene como propósito caracterizar el estado del arte de la investigación formativa, desde tres diferentes aspectos: temáticas centrales, tipos de investigación y metodologías de análisis de datos utilizados, para poder establecer las tendencias, la evolución y el impacto de los mismos dentro del campo de formación docente en el área de las lenguas extranjeras, así como hacer un análisis de los desarrollos y realizar propuestas acerca de las perspectivas futuras.

Para ello se tomó una muestra de siete universidades con principios misionales diversos localizados en la ciudad de Bogotá, en un período de tiempo de cinco años (2006-2011), a fin de analizar los aspectos claves desde la metodología hermenéutica y de esta manera hacer una construcción teórica a partir de los hallazgos.

Palabras clave: Estado del arte, temáticas, enfoques de investigación, metodologías de análisis de datos, tendencias.

## Abstract

The following project aims at characterizing the State of art of formative research, according to three perspectives: Topics, Research methods and data analysis methodologies used and so, be able to establish the tendencies, evolution and impact within the teachers' development field in the area of Foreign Language teaching. It also has the purpose of analyzing both the developments and the future perspectives.

To do so, a sample of seven universities in Bogotá with diverse mission foundations was taken, within a period of five years (2006- 2011).

Key words: State of art, topics, Research approaches, data analysis methodologies, tendencies.

## Introducción

La universidad, más que un centro de formación profesional tiene la responsabilidad de constituirse como un espacio de desarrollo integral, a fin de que las personas de acuerdo a sus capacidades e intereses, puedan proyectarse desde una perspectiva personal, académica y profesional.

En todos los campos y áreas de formación docente, la investigación ha venido ocupando una posición preponderante como referente de calidad para las instituciones y sus graduados. En este sentido, los programas de formación docente fomentan desde sus planes de estudio la investigación formativa para que los futuros docentes no sólo sean competitivos, sino además propositivos en tanto generen proyectos de impacto en la sociedad.

Dados los retos a los que nos enfrentamos en términos del establecimiento de relaciones e interacciones con las nuevas generaciones, la investigación es el medio por el cual se puede llegar a innovar las prácticas pedagógicas en concordancia con la rápida evolución en la que vivimos. Más evidente es este fenómeno en el campo educativo que en otros aspectos, dada la naturaleza misma del área y campo de estudio.

Así las cosas, las facultades de educación en coherencia con los retos de la sociedad hacen esfuerzos cada vez más significativos hacia la formación disciplinar y profesional, en conjunto con un énfasis hacia la ética, los valores, el emprendimiento y de manera muy vertiginosa en el campo de la investigación, la cual de manera lógica, va muy de la mano con la producción académica.

Es por ello que este proyecto surge de la base primordial de analizar de manera sistematizada, la actividad investigativa en los programas de pregrado en lenguas extranjeras y la producción académica de la investigación formativa, partiendo de una necesidad de caracterizar los temas, los enfoques y las metodologías de análisis de datos que se han venido desarrollando en esta área, como resultado de los procesos de formación.

El documento se estructura partiendo desde la revisión teórica de los principales constructos, en donde se desarrollan los conceptos en relación a los aspectos a estudiar durante el análisis sistemático de la información recolectada y clasificada en las categorías establecidas para luego

describir y desarrollar el diseño metodológico de acuerdo con las fases propuestas. En el capítulo siguiente se describe el análisis a partir de la categorización de la información y el análisis de los resultados y por último, se presentan las conclusiones y nuevas propuestas.

## Marco teórico y conceptual

A fin de abordar el objeto de estudio que inspiró este trabajo investigativo, se retomarán algunos conceptos fundamentales que darán soporte al análisis de los datos recolectados.

En primer lugar, el concepto de investigación con sus características y generalidades se definirá desde el origen del término y su evolución en la práctica cotidiana, enfocado en lo puramente académico, sin dejar a un lado el aspecto científico.

Luego, se desarrollará la noción de investigación educativa / pedagógica o investigación en educación, de manera que se pueda perfilar un poco más el rol de la investigación dentro del área específica del desarrollo de los proyectos analizados.

En tercer lugar se estudiará la formación de docentes dentro de la cual la producción académica, producto de la investigación, será discutida con el fin de establecer su rol dentro del proceso mismo de formación de futuros docentes.

En cuarto lugar, la investigación dentro del campo de la enseñanza aprendizaje de lenguas será desarrollada de manera que se pueda clarificar los enfoques metodológicos, los temas objeto de estudio y las metodologías típicas de recolección y análisis de datos trabajadas en ésta área, para así poder caracterizar, contrastar, analizar y clasificar los documentos revisados.

Finalmente, se desarrollan algunos conceptos relacionados con la enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras, la enseñanza aprendizaje del español (o lengua castellana), con el fin de describir este proceso y clarificar las teorías que dan cuenta de las implicaciones temáticas encontradas en los proyectos.

Partiendo desde la definición de *investigar* en el diccionario de la lengua española encontramos como más apropiada la de *realizar actividades intelectuales y experimentales de modo sistemático con el propósito de aumentar los conocimientos sobre una determinada materia* (Española, 2012). Esta concepción de la acción de investigar dilucida el proceso y el objetivo de la acción misma en tanto se establece como una realización de actividades intelectuales (en primera instancia) de modo sistemático para incrementar conocimientos. Esa sistematicidad es la que de cierta forma permite que la indagación se pueda dar de manera organizada, mediante el establecimiento de objetivos claros y de allí poder definir la metodología

para la recolección y el análisis de la información, todo esto con miras a argumentar los presupuestos y/o realizar propuestas, recomendaciones o simplemente dar conclusiones a lo planteado en la pregunta.

El conocimiento de tipo científico requiere de una serie de etapas previamente definidas de acuerdo con el modelo metodológico seleccionado para abordar el problema en cuestión. La ciencia es más que aquel círculo de conocimientos, puesto que los saberes no se engendran en el aire, tampoco unos a otros, sino a través de un proceso laborioso, complejo e incierto, como todo lo humano. (Recio Buriticá, 2003). Es así que la investigación en tanto acción de desarrollo de conocimiento científico, responde a la necesidad de indagar acerca de los fenómenos propios de una ciencia específica, por lo que su rigurosidad debe hacer parte de la práctica cotidiana y debe constituirse en una exigencia para la academia. En la práctica, la investigación se ha constituido en un camino para conocer la realidad a través de un método o procedimiento reflexivo, sistemático, controlado y crítico, que permita la interpretación de los hechos y fenómenos, el establecimiento de las relaciones, la aplicación de las leyes, el planteamiento de problemas, la búsqueda de soluciones, y la creación de las condiciones para estos cambios y transformaciones. (Cerdeña, 1991).

Ahora bien, las concepciones de investigación básica e investigación aplicada plantean nuevos elementos que enriquecen la acción y la práctica de la misma. De acuerdo al diccionario de la lengua española, la investigación básica se define como *investigación que tiene por fin ampliar el conocimiento científico, sin perseguir, en principio, ninguna aplicación práctica*. (Española, 2012). Este tipo de investigación, que también recibe el nombre de investigación pura, encaja muy bien dentro de la problemática propia de las ciencias y fenómenos sociales, donde la reflexión prima ante la experimentación –salvo algunos casos por ejemplo desde la psicología–, la discusión argumentada basada en la observación de dichos fenómenos y el establecimiento de posturas críticas en relación a dichos fenómenos.

La investigación aplicada, por otro lado es entendida como la utilización de los conocimientos en la práctica, para aplicarlos en provecho de los grupos que participan en esos procesos y en la sociedad en general, además del bagaje de nuevos conocimientos que enriquecen la disciplina. (Vargas Cordero, 2009). En este sentido, la validación de las prácticas a partir de

hipótesis comprobables, conllevan a unos resultados un poco más tangibles, debido a la confiabilidad y validez que proporcionan las estadísticas y mediciones numéricas.

Dentro de estas premisas, el método científico surge como un esquema compuesto por fases o pasos que aportan a la rigurosidad del saber, principalmente en las ciencias exactas.

Durante décadas los métodos cuantitativos tuvieron una hegemonía en los procesos investigativos, dado que contaban con la validez y confiabilidad que proporcionan los datos estadísticos y las mediciones numéricas.

En ciencias sociales, esto constituyó un reto en la medida que los objetos de estudio son más abstractos:

“La perspectiva de la mentalidad cuantitativa ha significado un gran dilema en las ciencias sociales. Para cumplir con las premisas de esta mentalidad y con las exigencias del método científico, desde sus inicios disciplinas como la economía y la sociología, han tenido que deslindar conceptual y metodológicamente en la práctica científica, lo individual de lo social, lo micro de lo macro, lo que puede medirse de lo que no puede medirse. Al escindir, para conocer científicamente estas dimensiones que están esencialmente articuladas en la realidad empírica, las ciencias sociales han terminado distorsionando el objeto mismo del conocimiento” (Bonilla & Rodríguez, 2008, pág. 56)

En las ciencias sociales, el método cualitativo se ha valido de la teoría para fundamentar, justificar y respaldar hipótesis que parten de un marco conceptual derivado de la observación de los fenómenos; logrando así una validez de tipo científico, ya que se aleja de las simples percepciones y de lo “verificable”.

“El método cualitativo se orienta a profundizar en algunos casos específicos y no a generalizar con base en grandes volúmenes de datos” (Bonilla & Rodríguez, 2008, pág. 110).

La educación, los agentes educativos, los contextos y las implicaciones sociales son típicamente estudiados bajo los parámetros de la investigación cualitativa, aunque hoy en día está tomando mucha fuerza el uso de metodologías mixtas especialmente para soportar el análisis de los datos y los aportes de la investigación a los objetos de estudio, como se explicita en la siguiente sección.

### **La Investigación Educativa**

En el campo de la educación, la investigación ha jugado un papel importante desde los últimos cien años (García, González y Ballesteros, 2001) abarcando diferentes paradigmas a lo

largo de la historia. A continuación se presenta una breve reseña de la historia de la investigación en educación, para de esta manera, tener una perspectiva clara de cuáles han sido los postulados teóricos y metodológicos que han contribuido al conocimiento científico en el marco educativo.

**Paradigma positivista:** Fundamentado en el método científico- cuantitativo, empírico-analítico, este paradigma asume la postura positivista del siglo XIX, buscando así la explicación de fenómenos educativos para elaborar teorías científicas. Propende por un conocimiento objetivo, observable, medible, con posibilidades de ser generalizado. En este sentido, la metodología de investigación positivista “tiende a unir un modelo teórico y un diseño de investigación empírico (experimental en sentido estricto). De esta forma se parte del modelo hipotético-deductivo de la ciencia y se otorga validez a aquellas proposiciones que se fundamentan en la realidad, aspecto muy cuestionado por algunos investigadores, dada la dificultad externa para verificar ciertos principios a partir de los hechos educativos.”(García et al., 2001. P. 85)

Bajo esta postura, los positivistas pretenden explicar la realidad desde una mirada única, la cual es gobernada por leyes de causa y efecto inmutables. Dicha realidad se concibe a partir de parámetros pre-establecidos que no están atados a condiciones de tiempo o espacio (contexto), y por lo tanto, pueden ser predecibles, descubiertos y explicados. De este modo, Florez y Tobón (2008) argumentan “el ideal supremo del positivista ha sido siempre la objetividad máxima, es decir, hallar un lugar fundamental de observación universal, absoluto y ahistórico que no se contamine de factores subjetivos ni contextuales que afecten la transparencia cognitiva de las ciencias.” (p.3)

Debido a sus bases ontológicas y epistemológicas, el paradigma positivista ha sido objeto de críticas desde la segunda mitad del siglo XIX, por parte de intelectuales, filósofos, científicos y críticos sociales (Cohen, Manion & Morrison, 2008), quienes cuestionaron la visión de la ciencia mecanicista y la visión reduccionista de la naturaleza, la cual define la realidad en términos medibles y por lo tanto negando todos aquellos fenómenos que no se adapten a sus instrumentos o métodos de medición (Florez y Tobon, 2008). En esta línea de pensamiento, se cuestiona su rigor metodológico y su base estadística, lo que lo hace poco aplicable a las ciencias sociales y en este caso particular, al campo de la educación. Es por esto, que desde hace algún tiempo se habla del postmodernismo, el cual pretende ajustar algunos de los postulados extremistas del positivismo, y así, “la construcción del conocimiento [admite] una serie de

matices en el desarrollo científico de las teorías. Así pues, trata de analizar la realidad desde la perspectiva de la probabilidad en las explicaciones.” (Garcia et al., 2001, p. 86)

Paradigma interpretativo. Esta postura, (también conocida como cualitativa, fenomenológica, constructivista, inductiva, naturalista, humanista, etnográfica), defiende que el conocimiento está basado en realidades observables, pero también en las creencias, valores, razones y entendimientos subjetivos. Por lo tanto, este paradigma acepta la existencia de múltiples realidades y trata de describirlas y comprenderlas, teniendo en cuenta los contextos sociales y culturales que pueden influir en la comprensión de dichas realidades. Sus bases epistemológicas se fundamentan en la antropología, la etnografía y la sociología de la educación a principios del siglo XX.

Bajo esta perspectiva, “los investigadores que siguen esta línea se centran en la *descripción y comprensión de los comportamientos individuales de los sujetos*, desde un análisis de la realidad contemplada en su totalidad, (*visión holística*), matizada por la visión personal de los individuos implicados, analizando sus creencias, intenciones, motivaciones, aspectos no observables directamente ni susceptibles de investigación.” (Garcia et al., 2001, p. 87). El rol de los investigadores se centra entonces en el individuo, tratando de comprender sus interpretaciones del mundo que lo rodea y por ende, la teoría que emerge de los datos recogidos en la investigación debe ser fundamentada en ellos mismos. Su validez radica en la cantidad y calidad de datos recogidos usando diversos instrumentos, y en que el proceso investigativo sea comunal, es decir, informado por los participantes, quienes comparten sus significados, examinado por los investigadores, quienes co-construyen e interpretan dichos significados y aprobado por terceros al momento de ser socializados.

En concordancia con Garcia et al., (2001) la opción metodológica varía acorde a la visión del investigador y a las interpretaciones de los fenómenos educativos que se pretenden comprender. Es por tal motivo, que las técnicas y procedimientos que se privilegian se enmarcan en los métodos cualitativos, en las observaciones, entrevistas y análisis de documentos.

Paradigma sociocrítico. Teniendo en cuenta que el paradigma positivista trata de entender los fenómenos desde la objetividad, la medición, la generalización, etc., y el paradigma interpretativo busca la comprensión de la realidad desde los actores de la misma; el paradigma sociocrítico surge de la necesidad de incluir los aspectos ideológicos, políticos, culturales, que

median el comportamiento social de los individuos. Como lo expresan García et al., “esta propuesta parte de la idea de que la educación no es neutral, en consecuencia, viene matizada por la *ideología*, por lo tanto, la investigación puede ser neutral” (2001, p. 88).

Esta postura asume que los individuos tienen la posibilidad de diseñar, rediseñar, transformar su entorno a través de la acción y la reflexión crítica. Esta característica transformadora, lo lleva a diferenciarse del paradigma interpretativo, ya que muchas de sus bases epistemológicas radican en él.

Desde la ontología, este paradigma concibe el conocimiento como fuente de poder y por tanto, es susceptible de ser distribuido, construido por las experiencias y las estructuras sociales que las median. Por consiguiente, el rol de la investigación radica en promover una conciencia crítica que genere cambios en las estructuras sociales que producen ideologías opresivas y desigualdades sociales mediante la emancipación, la reflexión y la concienciación de los actores que intervienen en determinadas realidades sociales.

### **Investigación formativa – formación en investigación.**

Una vez aclarados los conceptos de investigación e investigación pedagógica, se hace necesario describir las implicaciones de la formación en habilidades investigativas a futuros docentes dentro de los currículos de lenguas extranjeras.

Ahora bien, los términos de investigación formativa o formación en investigación se acuñan de manera similar para referirse a los cursos que hacen parte del componente de investigación dentro de los planes de estudio. Hamburger (2011), define el término *formación* desde dos instancias sucesivas: la de la preparación básica e inicial y la de la actualización continua y permanente. Siendo ambas de igual importancia, para el propósito del presente estudio nos vamos a concentrar en la formación básica, aquella que se concentra en el desarrollo de habilidades investigativas en los futuros maestros.

Hamburger (2011) establece los componentes de la formación de maestros investigadores de la siguiente manera:

La formación en investigación hace parte de la formación permanente del profesorado y, por tanto, asume todas sus características y exigencias, particularmente, las que aluden a aspectos, como:

- El perfeccionamiento profesional del educador en su tarea docente.
- La actualización científica, psicopedagógica, cultural y profesional.
- La profundización de la formación inicial.
- La relación entre la teoría y la práctica, que el educador debe aplicar en su labor profesional. (Hamburger, 2011, pág. 11)

Es importante aclarar que la caracterización de los maestros como investigadores se comienza a pensar tan sólo desde los años ochenta, época en la que el término tomó más fuerza gracias a los diferentes movimientos generados por los mismos maestros, quienes comienzan una lucha por rescatar la docencia como *profesión*, mediante la producción pedagógica y académica. Dichos movimientos impactaron no solo el ejercicio docente sino también las carreras de licenciatura y los diferentes programas de formación y actualización pedagógica. Álvarez (2011) afirma que “la idea de que los maestros sean investigadores es una posibilidad reciente en Colombia. Por lo general se considera que los maestros son funcionarios, idóneos, formados para el ejercicio de una profesión, con capacidades para producir intelectualmente y capaces de interactuar en el mundo académico con propiedad” (Álvarez, 2011, pág. 34)

En este sentido, el rol del maestro como académico y científico crea nuevos paradigmas dentro de su posición como profesional y trae consigo una serie de nuevos parámetros de evaluación del desempeño que en conjunto con las políticas gubernamentales de calidad y acreditación específicamente en la educación superior, le imprimieron nuevos matices al quehacer de los maestros: “Todas esas políticas, estudios y tendencias terminaron por configurar, a lo largo de la primera década de este siglo, el nuevo escenario educativo nacional en el que se empezó a entender que el maestro jugaba un papel de primer orden en el intento por mejorar la calidad de la educación superior: apareció la idea de que profesores mejor formados-ello incluye su capacidad investigativa- pueden contribuir más eficazmente a alcanzar el objetivo de mejorar la calidad educativa” (Hamburger, 2011, pág. 9)

Con todo lo anterior, el maestro es asumido como un *gestor* de conocimiento e innovación, lo cual además impuso retos a las instituciones encargadas de la formación de maestros: “El proceso de formarse como maestro investigador se ha convertido en un ejercicio indispensable que le ha permitido al maestro pasar de ser consumidor y reproductor de saber pedagógico ajeno, a ser un profesional con capacidad de producir conocimiento propio de manera reflexiva” (Gutiérrez & Cubillos, 2011).

Lo anterior reafirma que el maestro investigador no necesariamente es una característica independiente y diferenciadora del maestro de escuela, ya que si se considera la experiencia y las pequeñas innovaciones que se realizan al interior del aula y en cualquier otro contexto, como ejercicios de investigación (no sistemática), es muy fácil reconocer una sola concepción de maestro en los tiempos actuales. Más aún cuando la tecnología permea en todas las actividades humanas y sociales, la creatividad se vuelve un elemento fundamental para la acción docente, en cuanto al manejo de la información, los materiales, y en si las estrategias para lograr un aprendizaje y una enseñanza con sentido, pertinencia y significado.

Otro aspecto importante que va de la mano con la investigación, es el elemento de autonomía que permite al maestro poder tomar decisiones en cuanto a los desarrollos de su disciplina dentro de la práctica pedagógica. En este sentido la autonomía definida desde la perspectiva *del profesional* logra definir tres modelos del profesorado como son el experto técnico, el profesional reflexivo y el intelectual crítico (Contreras (2000) citado en Becerra, L & Carvajal, T (2009)). A manera de referencia, se intentará esbozar una definición de cada uno de ellos a fin de poder dilucidar el desarrollo de la autonomía en el rol de la docencia. En primer lugar está el experto técnico que es que “... se limita a basarse en el conocimiento enciclopédico y definido para aplicarlo en su práctica pedagógica y espera obtener resultados predeterminados” (Becerra & Carvajal, 2009, pág. 179), lo anterior deja en claro una visión tradicional del maestro que sigue unos lineamientos para poder cumplir con objetivos específicos y establecidos por un agente externo a él. Ahora bien, el profesional reflexivo “es aquel que asume las situaciones de enseñanza caracterizadas por la incertidumbre, la inestabilidad y la singularidad que no quedan resueltas a través de la aplicación de técnicas y procedimientos fijos” (Becerra & Carvajal, 2009, pág. 179), este tipo de maestro se diferencia del anterior por la capacidad de adaptar el conocimiento de acuerdo a las situaciones y no al contrario, lo que le da un poco más de libertad

en cuanto a su acción pedagógica. Por último, el intelectual crítico es aquel que “desarrolla su autonomía en aras de emanciparse” (Becerra & Carvajal, 2009, pág. 180). Esa idea de emancipación es la que posiciona al maestro como un ser crítico y reflexivo de su acción docente, en relación con la responsabilidad social de formación y servicio, pero además como un agente de cambio, propositivo y participativo en relación con las políticas y la transformación sociocultural: “Nuestra tarea como investigadores es concebirnos viviendo entre dos mundos: la escuela y la institución en que trabajamos. Dos mundos que se pueden unir en torno a un proyecto emancipador. Entonces, vamos a la escuela sin verla desde otro lugar, sin pretender cambiarla por nuestra voluntad, sino como parte de un trabajo conjunto con los maestros” (Messina, 2011, pág. 29)

Todos estos nuevos elementos logran darle una mayor importancia a la investigación no solo como medio de cualificación docente sino como alternativa para la formación de calidad.

### **La investigación en Enseñanza- Aprendizaje de Lenguas.**

Por naturaleza, el hombre siempre se ha preguntado acerca de cómo y por qué suceden ciertos fenómenos a su alrededor, condición que hace a la raza humana ser investigadores innatos en muchos campos. El lenguaje no ha sido la excepción. A lo largo del tiempo, se han llevado a cabo muchos estudios y pruebas para tratar de determinar cómo el ser humano aprende una lengua materna y posteriormente una segunda lengua (Hinkel, 2005). Reportes de estos estudios pueden ser encontrados en el libro de Howatt, A.P.R., “*A history of English Language Teaching*”, Oxford University Press, 1984/2004 (Historia de la enseñanza del inglés) el cual incluye estudios que se efectuaron durante el siglo XX acerca de la enseñanza y el aprendizaje del inglés en diferentes partes del mundo.

A partir de los años cincuenta, con la aparición de la lingüística aplicada como disciplina, la investigación en enseñanza- aprendizaje de lenguas se hace más fuerte, y con ella, su incursión dentro de las diferentes ciencias humanas como la antropología, la sociología del aprendizaje, la psicología entre otras,. Por consiguiente, el uso de diversos métodos de investigación ya establecidos y ampliamente utilizados por estas ciencias se convierten en la fuente principal para hacer investigación desde la lingüística aplicada, y así ampliar el campo de conocimiento acerca

de la adquisición de una segunda lengua. Dichas tradiciones investigativas trajeron consigo sus técnicas de recolección de información, que en su mayoría hacen parte del enfoque cualitativo, y han contribuido a la rigurosidad del proceso mismo de la investigación y posteriormente a la validez de sus resultados.

A continuación, se presenta una reseña de los métodos investigativos más usados por la lingüística aplicada a lo largo de la historia, sus características y principales aportes al campo de conocimiento de esta disciplina.

**Investigación etnográfica.** La etnografía es un modelo investigativo basado en la observación de grupos humanos y cuyo objetivo es la comprensión profunda de cómo los individuos ven y participan en sus propias interacciones sociales y culturales. Wilson (1982) identifica las raíces de la etnografía en la antropología y la sociología desde una perspectiva naturalista y cualitativa.

Harklau (2005) sostiene que la etnografía se ha convertido en una metodología importante para la investigación en el aprendizaje-enseñanza de una segunda lengua durante los últimos 25 años. En este campo, la investigación etnográfica se caracterizó por tres principales enfoques a saber: antropología cultural y sociología, antropología lingüística y sociolingüística y etnografía de la enseñanza y aprendizaje.

*Antropología cultural y sociología.* Desde la antropología, este enfoque se centra en el entendimiento de las diferencias humanas biológicas y raciales, siguiendo los postulados Darwinistas, a través de la documentación empírica de diversas culturas (Goldschmidt, 2001). Desde la sociología la etnografía se ha centrado en el interaccionismo simbólico buscando documentar la vida urbana (Deegan, 2001). También ha sido utilizada para realizar estudios acerca de las estructuras sociales, rituales, instituciones políticas y las redes sociales (Kuper, 1996), y estudios acerca de las estructuras lingüísticas y teorías sociológicas.

En cuanto a la metodología comúnmente utilizada en este tipo de estudios etnográficos, los investigadores se han centrado en la amplia y profunda observación de las comunidades, interactuando en el día a día con sus miembros en ambientes naturales y propios de la comunidad,

documentando a través de diarios de campo, entrevistas y conversaciones con los integrantes de dicha comunidad, y así aprender de ellos sus costumbres, creencias, valores y actitudes. Dicha información es idealmente recolectada de participantes claves, escogidos al azar y quienes mantienen una constante interacción con el investigador a través de entrevistas abiertas, formales, las cuales pueden ser grabadas y posteriormente transcritas. Es también característico de la etnografía incluir diferentes instrumentos de recolección de datos para luego llevar a cabo un proceso de triangulación y así realizar un análisis de datos inductivo, que conlleva a la descripción de categorías emergentes, que luego son comparadas con los postulados del sentido común en cuanto al conocimiento sociocultural, creencias y prácticas sociales de los participantes (Herzfeld, 2001). El análisis de datos concluye con la asignación de significado de los datos basados en las relaciones entre las categorías, así como su significado que deriva de los participantes y la perspectiva del propio investigador.

Este tipo de estudios ha aportado al conocimiento del mundo social entendiéndolo como un gran universo de diferencias de naturaleza y comportamiento que solo son posibles a través del lenguaje y de los significados que éste atañe a las cosas y a las vivencias. Por lo tanto, “el mundo social no puede ser reducido a lo que puede ser observado, por el contrario es creado, percibido e interpretado por los mismos agentes que participan en la comunidad. Para obtener el conocimiento del mundo social, se debe tener acceso al conocimiento que los mismos actores tienen sobre él” (Brever, 2000, p.35). Por otra parte, los estudios etnográficos enmarcados dentro de este enfoque antropológico y sociológico han contribuido al conocimiento de las estructuras culturales y sus funciones así como del entendimiento de los símbolos culturales y sus significados. Los postmodernistas tales como Marcus (1986) y Van Mannen (1988) cuestionan la existencia de un mundo “real” y “conocible” susceptible de ser descrito y por lo tanto discuten la validez, la confiabilidad y las generalizaciones que se puedan llegar a hacer a partir de los resultados de un estudio etnográfico. En este sentido, sugieren que los etnógrafos exploren su propia subjetividad así como la de los informantes, y que hagan explícito las circunstancias que rodean a la producción de datos para así garantizar hasta cierto punto, la validez de los datos (Harklau, 2005)

*Antropología lingüística y sociolingüística.* Bajo este enfoque, lingüistas, antropólogos interaccionistas y sociólogos comenzaron a preguntarse a cerca de la relación entre la etnografía y el lenguaje dando origen a diversas formas de estudiar este fenómeno tales como: sociología del lenguaje, etnografía de la comunicación y sociolingüística interaccionista (Harklau, 2005).

Desde la sociología del lenguaje, los métodos etnográficos se han utilizado para documentar el idioma de preferencia en comunidades multilingües, cuando se interactúa en diferentes lugares como sitios de trabajo, colegio, actividades religiosas etc, así como su influencia en las políticas nacionales y educativas. (Davis, 1994; Francis y Rian, 1998). “Dichos análisis pueden incluir análisis cuantitativos de grabaciones de audio y datos *code-switching*, y cuestionarios” (Harklau, 2005, p. 183).

La etnografía de la comunicación, por su parte, se centra en el estudio de la interacción cara a cara, tomando como unidad de análisis los actos de habla (Hymes y Gumperz, 1964). Hymes propone que el mejor método para analizar dichos actos de habla es la etnografía de los actos comunicativos, teniendo en cuenta una descripción multifacética que incluye la descripción del contexto, los participantes, los propósitos, los temas, los códigos y los medios de comunicación (Harklau, 2005). Los estudios realizados a partir de este enfoque han aportado a la creación de inventarios de las prácticas discursivas de las comunidades y el conocimiento de las rutinas recurrentes.

Por su parte, la sociología interaccionista se centra en el estudio de cómo las competencias compartidas pero también implícitas, las creencias, los supuestos y el conocimiento de los individuos en el marco de un contexto cultural, definen un orden sustantivo en la vida social cuando los sujetos interactúan (Garfinkel, 1967). Deegan (2001) basó sus estudios en una abstracción teórica de los rituales de interacción y los marcos del comportamiento social en determinados contextos. La recolección de la información se hace principalmente a través de un análisis detallado de las interacciones verbales y no verbales que son observables, teniendo en cuenta los procedimientos lingüísticos e interaccionistas a través de los cuales las personas establecen realidades sociales. Al contrario de los estudios etnográficos y de etnografía de la comunicación, los interaccionistas no prestan mucha atención a la perspectiva interna de los participantes, y por lo tanto el uso de entrevistas no es necesario (Harklau, 2005).

Recientemente, perspectivas críticas como las del neo-marxismo han incluido la ideología como parte fundamental del lenguaje y por lo tanto de las representaciones sociales y las acciones, generando preguntas sobre cómo el poder, la dominación y la política y economía global influyen en las interacciones de los participantes.

*Etnografía de la enseñanza y el aprendizaje.* En el campo de la educación, los sociólogos fueron los pioneros en incursionar con investigaciones etnográficas, cambiando los paradigmas positivistas y experimentales, gracias a los aportes de Glasser y Strauss (1967) con la teoría fundamentada en los estudios cualitativos. En concordancia con Harklau (2005) “La mayoría de la investigación etnográfica en el salón de clases se ha llevado a cabo alrededor de las últimas tres décadas y tiene sus bases teóricas en la etnometodología, fenomenología, [la etnografía de la comunicación] y el interaccionismo simbólico” (p.184). Estos estudios han utilizado las técnicas propias de la etnografía, tales como la observación y video y audio grabaciones de interacciones cara a cara con el propósito de registrar tanto las perspectivas internas de los participantes, así como las externas de los investigadores.

Sus aportes radican en el conocimiento de comunidades escolares, sus interacciones, la etnolingüística de las comunidades raciales minoritarias, la documentación de la socialización del lenguaje en los niños y la transmisión cultural por medio del lenguaje. Asimismo, los estudios etnográficos han tenido en cuenta la teoría sociocultural del aprendizaje desarrollada por Vigotsky y Bakhtin para documentar cómo el aprendizaje y el desarrollo están situados en contextos socioculturales. La etnografía de la comunicación ha contribuido desde el campo escolar a documentar las perspectivas y las prácticas de lecto-escritura teniendo cuenta los diferentes contextos socioculturales, para así establecer las creencias y las actitudes acerca del desarrollo de las habilidades lectoras y de escritura. Recientemente, los enfoques críticos han incursionado en la etnografía educativa para así aprender acerca de la cultura de los estudiantes o de la lengua objeto que se esté aprendiendo (Harklau, 2005).

**Estudio de caso.** Otra de las tendencias metodológicas de investigación en lenguas es la del estudio de caso. Esta metodología de tipo cualitativa e interpretativa “se centra en un contexto, en los cambios a través del tiempo, y en estudiantes o grupos específicos. En otras

palabras, cuando queremos entender como una unidad en particular (persona o grupo) funciona en el mundo real durante un periodo de tiempo significativo, el estudio de caso puede ser la mejor metodología para estudiarlo” (Van Lier, 2005, p. 196)

Los estudios de caso han sido utilizados ampliamente en la educación y en particular en la enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera y la lingüística aplicada. A pesar de la crítica que los estudios de caso reciben ya que son tan particulares que no hay lugar para la generalización, es un hecho que este tipo de investigaciones han aportado al conocimiento de la adquisición de la lengua materna y extranjera. Uno de los más conocidos es el realizado por Halliday (1975) en la adquisición de la primera lengua de un individuo Nigel y cuyos resultados ayudaron a consolidar la perspectiva de Halliday acerca de la gramática funcional y su perspectiva del lenguaje como una semiótica social (Van Lier, 2005).

En el caso del desarrollo de una segunda lengua en adultos, estudios como el de Shumman (1978) en un adulto inmigrante Puertorriqueño en los Estados Unidos, aportó a la teoría del modelo de aculturación al tener en cuenta nociones de la distancia social y psicológica. Por su parte Schmidt (1983) reporta el caso de un pintor japonés quien residía en Hawaii y se concentra en el desarrollo de la competencia comunicativa, sugiriendo la reevaluación de algunos supuestos del modelo de aculturación. Otros estudios en este campo han hecho evidente la necesidad de estudiar el desarrollo del lenguaje en su contexto social y de tener en cuenta aspectos como la identidad, el poder, las creencias, etc.

Por su parte, los estudios de caso que se han centrado en el desarrollo de la primera y segunda lengua en niños, tales como los de MacWhinney y Bates (1989) argumentan que el ambiente juega un rol fundamental en la adquisición de una lengua, contradiciendo de alguna manera los postulados desarrollados bajo la perspectiva de Chomsky quien consideraba que el ambiente en el cual se adquiriría una lengua no tenía una influencia muy grande. Otras contribuciones que han sido de gran importancia para los educadores en lenguas, se centran en la secuencia de la adquisición o las etapas por las que los aprendices atraviesan cuando se aprende un idioma. Dichos estudios han llevado a debates a cerca de cuánto tiempo toma el aprender un idioma para alcanzar un nivel de eficiencia que le permita desenvolverse adecuadamente en cualquier tipo de contextos y en especial en los contextos educativos y han influido directamente en las políticas educativas en segundas lenguas, así como en el diseño de materiales para tal fin.

Actualmente, los estudios de caso en lenguas tienen el aspecto sociocultural en la adquisición de las habilidades comunicativas en la lengua objeto y el papel de la tecnología en este aprendizaje. Diferencias entre la interacción cara a cara y la mediada por la tecnología están siendo discutidas a partir de experiencias particulares pero que pueden ser de gran ayuda para el diseño de nuevos programas, estrategias didácticas y formas de evaluación.

### **Estudios cuantitativos.**

Tradicionalmente, los estudios cuantitativos han sido reconocidos por la comunidad científica como investigaciones rigurosas debido a su consistencia en la recolección de datos y análisis de los mismos. Por ende, dichas investigaciones rara vez son puestas en entre dicho y han sido ampliamente utilizadas en las ciencias exactas.

En el campo de la lingüística aplicada, los estudios cuantitativos fueron también usados para realizar estudios cuasi-experimentales, empleando estadísticas parametrizadas enfocados a la investigación en evaluación o estudios comparativos de aprendizaje (Lazaraton, 2005). En una revisión a 50 investigaciones empíricas realizadas durante 25 años, Nunan (1991) encontró que 35 de ellas fueron realizadas en salones de clase o en laboratorios, y solo una pequeña parte fue realizada en ambientes naturales. Los datos recolectados en estas investigaciones provenían principalmente de experimentos, de observaciones, de transcripciones y de información obtenida intencionalmente, pero rara vez incluían cuestionarios, entrevistas diarios de campo o introspecciones. Con el paso del tiempo, las publicaciones en investigación en segunda lengua comenzaron a considerar la importancia de incluir no solamente los datos estadísticos, sino de relacionarlos con el contexto social en el que el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua realmente ocurre.

Actualmente, las técnicas de recolección de datos propias de enfoque cuantitativo son usadas como metodologías mixtas en las ciencias sociales, con el propósito de realizar conteos, estadísticas, porcentajes, promedios, pero siempre van acompañados de otras técnicas de recolección de datos de corte cualitativo, que permitan una comprensión e interpretación de la información cuantitativa.

## **Investigación-acción**

Esta metodología ha sido por excelencia usada en el campo de la educación ya que es definida como el proceso sistemático y cíclico de reflexión llevado a cabo por los participantes de las relaciones sociales emergentes en un salón de clase, acerca de las prácticas sociales y académicas llevadas a cabo en un su propio contexto, con el propósito de mejorar y transformar dichas prácticas para el bien común (Burns, 2005)-

La investigación-acción está enmarcada dentro de un paradigma de investigación cualitativa, descriptiva, exploratoria y participativa, totalmente opuesta al paradigma positivista, y ha sido también caracterizada como una investigación influenciada por los conceptos filosóficos de la psicología humanista, la educación liberacionista, la fenomenología social, el constructivismo social, la teoría crítica y los estudios feministas. Debido a estas influencias, la investigación-acción se ubica dentro del paradigma crítico de la investigación, por su naturaleza transformadora y emancipadora.

La incursión de esta metodología en el campo de la enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua se da esencialmente en los años noventa. Anteriormente se desarrollaba investigación centrada en el aula, pero no fue sino hasta finales de los ochentas e inicios de los noventas que se generó una verdadera preocupación por la creación de un método de investigación que resultara efectivo para la reflexión de la práctica docente sin que necesariamente los docentes fueran expertos en investigación (Nunan, 1989). Igualmente, la aparición del enfoque comunicativo en la enseñanza-aprendizaje de lenguas provocó una alteración en el rol del docente, quien ahora es un facilitador de espacios comunicativos más que un modelo de lengua a seguir, del estudiante, quien tiene ahora un rol activo al usar los recursos de la lengua con propósitos de comunicación de sus intereses y necesidades y de un currículo centrado en el estudiante y no en la lengua o el docente, permite que la investigación- acción tome más fuerza en el ámbito de las lenguas extranjeras, ya que se hace necesario explorar las necesidades de los estudiantes y tomar acciones pertinentes, estrategias de enseñanza que respondan a sus intereses y evaluar el impacto de las mismas en el proceso de aprendizaje.

La investigación-acción permite la reflexión al interior del aula de clase, pero también trasciende hacia las instituciones y hacia la comunidad educativa en general. Debido a que la educación no solo tiene un impacto en los participantes de una clase, los docentes se han venido preocupando por llevar a cabo estudios de mayor alcance, ya sea institucionalmente o nacionalmente. Es aquí donde la investigación-acción se realiza de manera colaborativa (Burns, 2005).

En términos generales, los estudios publicados bajo esta metodología corresponden a dos tipos: uno los reportados por investigadores académicos quienes han introducido la investigación-acción dentro de los programas de pre-grado o maestrías en enseñanza del inglés como lengua extranjera; y otros reportados por docentes-investigadores independientes, algunas veces como resultados de la consecución de otros títulos. Existe también un tercer tipo que no es muy común y que corresponde a docentes-investigadores preocupados por su propio desarrollo profesional y como parte de un grupo de investigación colaborativo. (Burns, 2005)

### **Enseñanza Aprendizaje de lenguas extranjeras.**

Los procesos de enseñanza- aprendizaje en lenguas extranjeras, han resultado ser el eje central del conocimiento de ésta área. Por tal motivo, se han generado varias teorías que han guiado los procesos educativos e investigativos y es de gran importancia que se haga un breve resumen de las mismas.

Diferentes teorías que van desde enfoques puramente lingüísticos, cognitivos, psicológicos hasta socio-culturales, han contribuido a entender, hasta cierto punto, cómo un individuo aprende y/o adquiere una lengua extranjera (LE). La primera teoría a la que nos referiremos es la lingüística. De acuerdo a esta teoría existe una gramática universal (GU), que en palabras de Chomsky (1979) es “El sistema de principios que caracteriza a la clase de gramáticas posibles mediante la especificación de cómo se organizan las gramáticas particulares (cuáles son los componentes y sus relaciones), cómo las diferentes reglas de estos componentes se construyen, cómo interactúan, y así sucesivamente”. (P. 180)

El propósito de la GU es determinar la naturaleza de cada uno de los componentes de la gramática y su interacción, y buscar los principios que rigen las interacciones y que pueden ser aplicadas a las estructuras dadas.

La GU ha sido utilizada en la enseñanza para adecuar estrategias que permitan a los estudiantes notar y establecer los principios y parámetros de la primera lengua y así contrastarlos con los de la segunda lengua para que éstos puedan ser ajustados más rápidamente y facilitar el proceso de aprendizaje.

Desde un enfoque cognitivista, McLaughlin (1987) afirma: "el aprendizaje es un proceso cognitivo, ya que éste involucra las representaciones internas que regulan y guían el desempeño. En el caso de la adquisición del lenguaje, estas representaciones se basan en el sistema de la lengua e incluyen los procedimientos para la selección de vocabulario, reglas de gramática y las convenciones que rigen el uso pragmático del lenguaje. (P. 133).

Los modelos cognitivos tratan de explicar el proceso que siguen los aprendices con el fin de emitir una palabra o frase en una LE. Todos ellos tienen en cuenta "la internalización de los conocimientos procedimentales que dan cuenta de cómo los alumnos acumulan y automatizan las reglas y la forma en que reestructuran sus representaciones internas para que coincidan con el idioma de destino" (McLaughlin, 1987, p. 149). En este sentido, las teorías cognitivas están conectadas de una manera enorme con las teorías lingüísticas, debido a que los enfoques lingüísticos ayudan a explicar las características lingüísticas y los componentes de una lengua y, de alguna manera, dan cuenta de cómo esos componentes están organizados por la semántica, la fonología, la sintaxis y los patrones de discurso. Estos sistemas lingüísticos han sido ampliamente utilizados en la enseñanza de las lenguas extranjeras con el fin de que los aprendices organicen la información de manera que ésta sea más asequible y entendible.

Debido a la necesidad de explicar los factores externos que pueden mediar en el aprendizaje de una lengua extranjera, la teoría sociocultural emerge con algunas explicaciones sobre este tema. De acuerdo con Zuengler y Miller (2006) la perspectiva sociocultural del

lenguaje y el aprendizaje conciben al lenguaje, fundamentalmente, como un recurso para poder participar en cualquier situación del mundo real, y no como un sistema rígido que hay que aprender. Desde un punto de vista sociocultural, el aprendizaje es un proceso mediado, lo que significa que depende de la interacción cara a cara y los procesos compartidos, siendo uno de los mediadores el lenguaje.

Teniendo en cuenta estos conceptos, es claro que los seres humanos no aprendemos solos, y que los procesos cognitivos que se producen en nuestra mente no son sólo una cuestión de activar nodos para producir un discurso. En oposición, Vigotsky habla de la autorregulación (donde la internalización y el discurso inherente toman lugar), “scaffolding” y la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP). La primera se define por Lantolf (2000) como "internalización es, en esencia, el proceso mediante el cual las formas superiores de actividad mental llegan a ser. Internalización, entonces, asume que el origen de la conciencia reside fuera de la cabeza y es, de hecho, anclada a la actividad social "(p.13). En este sentido, la internalización proviene del contacto con otras personas y contextos (ZDP) y es regulada por ellos, pero después cada uno empieza a organizar y regular su propia actividad mental basada en la apropiación de los medios usados por otros (Lantolf, 2000). De este modo, la ZDP juega un papel importante en estas mediaciones sociales y los reglamentos. La ZDP proporciona a los estudiantes la oportunidad de desarrollar sus habilidades mentales, gracias a la interacción con otros individuos y con los aspectos culturales. Es en la ZDP donde es más probable que el aprendizaje ocurra, y por lo tanto los procesos de “scaffolding” también se producen allí.

Diferentes acercamientos metodológicos, como el comunicativo, han privilegiado la interacción y la negociación de significados y han tratado de ver las formas lingüísticas como un medio, más que un fin, para lograr una comunicación efectiva.

Sin embargo, la interacción trae consigo nuevos cuestionamientos a nivel social.

El enfoque sociolingüístico vuelve a ver el lenguaje como mediador en las actividades y las interacciones sociales, pero también tiene en cuenta el papel de las variables sociales, tales como género, poder, etnia, etc, que facilitan el acceso o no a la LE y por lo tanto, determina su aprendizaje. La perspectiva sociolingüística permite comprender y dar cuenta de las variables

sociales que también están presentes en un aula de inglés como LE y que tienen un impacto en el rendimiento de los estudiantes, no sólo en la LE, sino también en la construcción de las identidades e ideologías.

### **Metodologías de enseñanza de las lenguas extranjeras.**

Aquí se relacionan los principales enfoques metodológicos que se han utilizado en torno a la enseñanza de lenguas extranjeras, basados en las teorías de adquisición de segunda lengua, con el fin de poder elaborar un marco de referencia en relación a las intervenciones pedagógicas que se describen en los proyectos de investigación, como temas centrales de los mismos.

En concordancia con lo establecido por el Ministerio de Educación Nacional y principalmente en el documento de lineamientos curriculares idiomas extranjeros, se retoman las metodologías propuestas para el contexto propio de nuestro país.

Dichas metodologías son el *Enfoque comunicativo*, *Total Physical Response*, *el Método Natural*, *el aprendizaje basado en tareas y proyectos*, *la enseñanza de enfocada en el contenido académico y el lenguaje integral*.

El enfoque comunicativo es un método ampliamente difundido debido a que, “privilegia el uso del lenguaje como elemento básico en la comunicación a través de la interacción. Mediante la apropiación del lenguaje, el educando se ubica en un lugar dentro de una compleja red de relaciones que lo definen tanto a él como a la sociedad. La ubicación en dicha red depende del grado de desarrollo de la competencia comunicativa”. (MEN, 1999)

Esta metodología, privilegia el uso de material auténtico, la inclusión de elementos culturales, el énfasis en el uso y no en el conocimiento de la lengua, la interacción constante y las situaciones cotidianas en el que la fluidez prevalece sobre la regla gramatical.

Esto exige de una exposición continua de los estudiantes a la lengua y la cultura, ya que implica el intercambio de ideas, opiniones y puntos de vista personales.

En segundo lugar, está el TPR (Total Physical Response) que se origina en Estados Unidos y se caracteriza por el seguimiento de comandos: Su característica básica es la respuesta física a

órdenes y este hecho permite a los estudiantes el movimiento continuo, aspecto que lo hace atractivo para el trabajo con niños. (MEN, 1999)

Este método permite que el estudiante siga las instrucciones mediante movimientos físicos, pero a la vez no presiona a una producción de lenguaje inmediata, ya que se compone de una fase inicial “silenciosa” en la que la participación de los alumnos es pasiva hasta que aflora la confianza para poder reemplazar al profesor como la persona que “da” las órdenes.

El método natural, por otro lado, se basa en los postulados de Krashen en relación con la adquisición de una segunda lengua y toma elementos de otros métodos, así: Utiliza en la primera fase del método (preproducción) aspectos de respuesta física total de Asher. Luego en la fase de producción inicial, utiliza fotos y objetos concretos que el maestro describe o formula preguntas y los niños responden en frases cortas de una o dos palabras.

Posteriormente, en la etapa de producción oral (speech emergence), el maestro pide al niño que describa un cuadro o un objeto y el niño contesta empleando el lenguaje que ha desarrollado, de manera completa y aún con "errores". La última fase implica cierta fluidez por parte del alumno para describir algo o intercambiar ideas con compañeros. (MEN, 1999).

De esta manera, la atención se concentra en el alumno mediante el respeto a los ritmos personales, el periodo silencioso y el manejo flexible del error. Se trabaja con grupos pequeños, fomentando el uso de diversos materiales y estrategias.

El aprendizaje basado en tareas o proyectos es un método que combina los principios del aprendizaje de una segunda lengua, con contenidos de otras áreas a través del desarrollo de tareas o proyectos de investigación.

El aprender haciendo cobra especial importancia dentro de esta metodología. Igualmente importante es la relación estrecha que se establece entre la clase de lengua y las de las demás áreas, hasta el punto en que el aprendizaje y la enseñanza no se presentan necesariamente en lecciones individuales para áreas o asignaturas diferentes sino que se integran en temas que se desarrollan de manera activa, generalmente a través de actividades (tareas) y proyectos investigativos llevados a cabo por los estudiantes (MEN, 1999).

Aquí, el estudiante es el centro de todo el proceso, fomentando así, la libertad, la autonomía, la responsabilidad, el trabajo en equipo y otros valores que le sirven al estudiante para su desarrollo personal. De igual manera, se incentiva la investigación y la interdisciplinariedad mediadas por el uso de la lengua extranjera. El producto y el proceso tienen el mismo valor, ya que todo constituye un aprendizaje significativo.

Enseñanza basada en el contenido académico.

Este modelo ha surgido de la necesidad que existe en programas de inmersión en la lengua extranjera de enseñar el currículo general al mismo tiempo que enfocan la enseñanza de una segunda lengua. En este enfoque, las metas del currículo de la lengua extranjera son ampliadas para incluir el refuerzo de las metas del currículo general de la escuela. (MEN, 1999)

El conocimiento de otras áreas tiene la misma relevancia del aprendizaje de la lengua extranjera, mediante la transferencia de lo que se sabe en la lengua materna y el uso de materiales auténticos. De esta manera, el estudiante puede ampliar sus conocimientos mediante el estudio del tema en la lengua extranjera. Este método exige de una cuidadosa selección de temáticas y propósitos para poder obtener un equilibrio entre lo que se aprende tanto en el área específica como en la lengua extranjera.

Finalmente, el lenguaje integral (Whole Language) más que un método, se cataloga como un movimiento pedagógico que tiene sus orígenes en Estados Unidos y que se rigen por unos principios que pretenden favorecer un aprendizaje integral, mediante actividades significativas que además promuevan el desarrollo de la autoestima, la interacción social, el compartir con los otros. Para lograrlo, los conceptos básicos se estudian en la lengua materna y posteriormente son reforzados en la lengua extranjera.

Las actividades son también integrales, ya que se propende por el desarrollo de la oralidad y la lecto escritura en igual proporción, por medio de actividades que favorezcan la integración de temas de áreas diferentes para que sea mucho más significativo para el estudiante.

La planeación basada en temas amplios, desarrollados mediante proyectos investigativos y tareas específicas y combinados con el trabajo en el aula de clase facilitará también esta integración. Será necesario además depender menos de un texto guía y utilizar más recursos

del medio, tanto del salón de clases como de la escuela o colegio y de la comunidad en general. (MEN, 1999).

### **Enseñanza aprendizaje del Español o Lengua Castellana.**

Este tema se enfoca también bajo los principios establecidos por el Ministerio de Educación Nacional, con respecto a la enseñanza de la lengua Castellana como área fundamental de todo el sistema educativo.

En este sentido, el Ministerio formula en el año de 1998 la serie de *Lineamientos curriculares: Lengua Castellana*, basándose en varias perspectivas como son la concepción del lenguaje, significación y comunicación; las habilidades comunicativas (leer, escribir, hablar y escuchar) y el desarrollo de competencias.

Adicionalmente, dichos lineamientos establecen los tipos de currículo que coadyuvan al desarrollo de competencias en el área y que además brindan pautas para el quehacer pedagógico por parte de docentes y directivos.

En relación a las propuestas curriculares, el documento no limita al uso de un modelo específico sino que brinda unas herramientas para la construcción de uno, teniendo en cuenta varios ejes que aportan al Proyecto Educativo Institucional (PEI):

Los ejes desde los cuales se pensaron los indicadores de logros, y que a su vez sirven como referente del trabajo curricular son: Un eje referido a los procesos de construcción de sistemas de significación: un eje referido a los procesos de interpretación y producción de textos; un eje referido a los procesos culturales y estéticos asociados al lenguaje: el papel de la literatura; un eje referido a los principios de la interacción y a los procesos culturales implicados en la ética de la comunicación; y un eje referido a los procesos de desarrollo del pensamiento. (Ministerio de Educación Nacional, 1998).

Esta guía fundamenta las propuestas curriculares en lengua castellana y provee las técnicas y estrategias de evaluación más adecuadas teniendo en cuenta la diversidad que existe en nuestro país.



## Justificación

En Colombia, y en Latinoamérica en general, la formación de docentes ha tomado gran importancia desde la década de los 60, especialmente después de la Revolución Cubana (Alvarado y otros, 2003). Las instituciones empezaron a preocuparse por quiénes eran los educadores que formaban los futuros docentes y qué tipo de competencias se requerían desarrollar. Es así como las Facultades de Educación se convirtieron en el eje central a ser investigado ya que es allí donde “podemos recoger las experiencias históricamente acumuladas, apropiarnos creativamente del saber que allí se ha sedimentado, y a la luz de nuestras actuales circunstancias históricas, construir un nuevo modelo de formación en el que se recupere, o se resignifique la identidad del maestro como intelectual, como profesional de la enseñanza y del saber pedagógico” (Kurmen y Briones, citado por Torres, 1998, p. 51). Es por esto que resulta de gran importancia estudiar a fondo las experiencias que a nivel de investigación se llevan a cabo en los programas de pregrado que forman docentes en el área de lenguas extranjeras, y así resignificar nuestras propias prácticas y aportar tanto al conocimiento en el área como a la misma labor docente.

Haciendo una mirada retrospectiva, la investigación en el campo de las lenguas extranjeras, ha sido trabajada desde muchos aspectos: lingüística aplicada, enseñanza aprendizaje de lenguas, entre otros. Muchas publicaciones tienen como objetivo registrar dichas investigaciones y dar a conocer los resultados de las mismas. Colombia no es la excepción. En el país se cuenta con publicaciones especializadas, generalmente de universidades como la Nacional, Pedagógica, Distrital, de Antioquia, y otras, que se encargan de recopilar artículos basados en investigaciones acerca de la enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa. Sin embargo no se documenta ninguna investigación que se haya ocupado de hacer un análisis minucioso de cuáles son las tendencias actuales en investigación, y hay aún menos información acerca de las tendencias actuales en investigaciones de profesores en formación, es decir, tesis de grado y adscritos a las líneas de investigación en las Facultades de Educación que administren programas de lenguas.

Cárdenas (2004) desarrolla un análisis de las investigaciones llevadas a cabo por docentes de inglés en programas de formación docente (PFPD). Este estudio se realizó con trabajos de docentes en proceso de actualización durante los años de 1998 a 2001. Una de las conclusiones

de esta investigación mostraba que los docentes se encontraban muy interesados en la metodología, el desarrollo de las habilidades lingüísticas y el uso de los medios didácticos.

Por consiguiente, no existe una investigación actual que dé cuenta del estado del conocimiento local acerca de las investigaciones que en lengua extranjera se hayan realizado desde las facultades que ofrecen los programas de pregrado en licenciaturas a nivel Bogotá y por ello, esta propuesta tiene como objetivo fundamental la construcción de un estado del arte de las investigaciones en lengua extranjera, para de esta manera aportar al conocimiento en el área y fortalecer los procesos de investigación formativa en la misma.

Finalmente, es importante resaltar que los programas de bilingüismo de orden local y nacional, fundamentan aún más la necesidad de hacer esta caracterización y abrir nuevos rumbos en la investigación formativa para poder responder de manera efectiva a las necesidades educativas de la población colombiana.

## Planteamiento del problema

En Colombia desde los años 90, se han venido implementando procesos de aseguramiento de calidad de la educación, tomando especial importancia a nivel de la Educación Superior, donde a través de procesos de autoevaluación internos de las instituciones y una evaluación de pares verificadores de condiciones de calidad por parte del Consejo Nacional de Acreditación, se le da un reconocimiento público a los programas y a las mismas instituciones:

La acreditación es un camino para el reconocimiento por parte del Estado de la calidad de instituciones de educación superior y de programas académicos, una ocasión para comparar la formación que se imparte con la que reconocen como válida y deseable los pares académicos, es decir, quienes, por poseer las cualidades esenciales de la comunidad académica que detenta un determinado saber, son los representantes del deber ser de esa comunidad. También es un instrumento para promover y reconocer la dinámica del mejoramiento de la calidad y para precisar metas de desarrollo institucional. (CNA)

A partir de la creación del CNA y del establecimiento de las políticas gubernamentales en relación a los procesos de acreditación, se generó un cambio importante en las instituciones de Educación Superior, quienes a fin de ser más competitivas, se vieron en la necesidad de implementar mecanismos eficaces para el desarrollo de una autoevaluación permanente y una organización y planeación de todos los aspectos, desde el académico hasta el de responsabilidad y proyección social. Este fenómeno impulsó, entre muchos otros aspectos, la investigación como medio de reconocimiento e indicador de actualización de los currículos y las prácticas pedagógicas.

En consecuencia, las facultades de educación comienzan a dar mayor importancia a la investigación formativa en aras de responder de manera efectiva a los retos de esta nueva perspectiva con procesos de formación docente con pertinencia y calidad.

De esta manera, proyectos como semilleros, formación de jóvenes investigadores, creación de redes de conocimiento y el fomento a los grupos y líneas de investigación, se convierten en estándares de calidad para los programas.

En esta línea, los currículos también se ajustan al mismo objetivo de desarrollar espíritu y

producción intelectual mediante la investigación.

Es de allí donde precisamente surge el interés de las investigadoras por estudiar la trayectoria de la investigación formativa en el área de enseñanza aprendizaje de lenguas, con el propósito de llegar a una caracterización de los temas, tendencias, dificultades y perspectivas que puedan alimentar nuevas propuestas de desarrollo.

Para ello, se establecieron los temas de enseñanza aprendizaje de lenguas, investigación, investigación formativa y formación de docentes como los constructos teóricos de base, en concordancia con el propósito principal de la investigación, ya que ellos orientan el análisis y permiten describir y categorizar los resultados, enfocándolos hacia la incidencia en los programas de formación docente y los desarrollos en cuanto a la investigación formativa.

La pregunta que orienta el proyecto es la siguiente:

¿Cuáles son los enfoques investigativos, las tendencias metodológicas de análisis de datos y las temáticas centrales de los proyectos desarrollados en los programas de licenciatura en lenguas extranjeras, entre los años 2006 al 2011, en universidades localizadas en la ciudad de Bogotá?

Sub-pregunta

¿Cuáles son las contribuciones a la construcción de conocimiento en cuanto a los enfoques investigativos, las tendencias metodológicas de análisis de datos y las temáticas estudiadas a partir de las investigaciones en programas de pregrado de lenguas extranjeras?

## Objetivos

### Objetivo general:

- Realizar un estado del arte de la investigación en los programas de licenciatura en lenguas extranjeras, en universidades localizadas en la ciudad de Bogotá. 2006 al 2011

### Objetivos específicos:

- Identificar las tendencias de investigación a partir del análisis de los proyectos desarrollados en los programas de licenciatura en lenguas extranjeras de la ciudad de Bogotá
- Valorar críticamente las categorías establecidas a partir del análisis de los datos encontrados
- Describir de manera analítica el estado del Arte de la investigación en los programas de licenciatura en lenguas extranjeras, entre los años 2006 al 2011, en universidades localizadas en la ciudad de Bogotá, con el fin de realizar una apropiación crítica de la investigación en el área de enseñanza- aprendizaje de lengua extranjera y así realizar propuestas que promuevan e impulsen proyectos innovadores que den respuesta a las nuevas exigencias de la sociedad con respecto a formación docente.

## Diseño Metodológico

Este trabajo se enmarca dentro de la investigación documental, siendo los proyectos de investigación en pregrado el insumo para el análisis de las categorías encontradas.

En este punto, es importante aclarar que el propósito de este estudio va más allá de una simple revisión documental. De acuerdo con Ary, D., Cheser, L. Razavieh, A. (1982) “el análisis documental, denominado con frecuencia análisis de contenido, no se limita a simples cómputos, sino que también sirve para estudiar variables psicológicas y sociológicas” (p.317). Por lo tanto, el objetivo es analizar y describir las tendencias de investigación a nivel de pregrado con el fin de caracterizar los procesos investigativos en las licenciaturas en lenguas y de esta manera promover la auto- reflexión y la auto-crítica en el área de la enseñanza-aprendizaje de lengua extranjera.

La investigación documental implica un análisis, selección y organización de la información de tal manera que ésta dé cuenta de las tendencias de investigación en lenguas sin el ánimo de objetar ni favorecer ninguna de ellas. La información recolectada será interpretada desde la hermenéutica, para así dilucidar y comprender nuestro objeto de estudio, partiendo del conocimiento previo, incompleto o aproximado del mismo (Martínez y Vargas, 2002), y finalmente develar los motivos del actuar de la comunidad académica con respecto al proceso de investigación en enseñanza- aprendizaje de lenguas extranjeras y poder establecer el *Estado del arte* en esta temática específica.

“(El estado del Arte) es una investigación sobre producción investigativa acerca de un determinado fenómeno. Permite develar la dinámica a partir de la cual se ha desarrollado la descripción, explicación o comprensión del fenómeno en estudio y construir conocimientos sobre el saber acumulado” (Cifuentes, Osorio, & Morales, 1993)

Así mismo, se reconstruye una trayectoria de la investigación formativa en contextos diversos en el área específica de la enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras y los principios de cada institución, mediante una observación y análisis sistemáticos de los procesos investigativos llevados a cabo dentro de las facultades de educación en Bogotá, con el fin de poder *interpretar* esa realidad:

La estrategia de tomar la perspectiva del sujeto, se expresa generalmente en términos de "ver a través de los ojos de la gente que uno está estudiando". Tal perspectiva, envuelve claramente una propensión a usar la empatía con quienes están siendo estudiados, pero también implica una capacidad de penetrar los contextos de significado con los cuales ellos operan. (Mella, 1998, pág. 8).

De acuerdo a lo anterior, el estado del Arte que surge a partir de este trabajo investigativo es de carácter descriptivo en tanto parte del análisis de la información recolectada en forma de categorías, para después llevar a cabo una clasificación de la información y finalmente hacer una "construcción de sentido" o interpretación de la información, tomando una postura a partir de la contrastación con la teoría.

## Contexto

Para la realización de la investigación, se tomó una muestra de 8 universidades de la ciudad de Bogotá, seleccionadas de acuerdo con los criterios que se describen a continuación:

- **TRAYECTORIA:** Este criterio se refiere a la tradición e historia de los programas académicos de lenguas, a fin de poder observar la evolución en materia de desarrollo de proyectos o ejercicios investigativos, más aún cuando las nuevas políticas en materia de acreditación, han sugerido la investigación como un pilar fundamental en la formación profesional. Debido a que el presente trabajo pretende establecer tendencias, es importante contar con programas que tengan al menos tres cohortes de graduados a fin de poder contrastar los desarrollos en esta área en un período de 6 años (2006 a 2011). Por esta razón, se excluyeron programas como el de la Uniminuto y la UNICA que al momento de realizar este estudio, no tenían ni una cohorte de graduados.
- **MODALIDAD PRESENCIAL:** En primer lugar, la presencialidad se establece como un referente de mayor proporción en la ciudad de Bogotá, por lo que es pertinente revisar los elementos diferenciadores en el tema investigativo en cada institución. Adicionalmente la modalidad influye directamente en las actividades académicas y varía considerablemente, por lo que analizar la investigación en los programas a distancia, podría sesgar un poco la

consecución de los objetivos al constituirse como categorías únicas. Por último, la modalidad a distancia permite atender población de diversas partes del país, por tanto la caracterización de acuerdo al contexto elegido (Bogotá), se vería mezclada con datos de otros contextos muy diferentes a los de la ciudad capital.

- **FORMACIÓN DOCENTE:** A partir de la revisión de los currículos o planes de estudio de todas las universidades que ofrecen pregrados en lenguas en Bogotá, se seleccionaron aquellas que se especializan en formación docente. Igualmente se identificó que a pesar de que en el título otorgado por las universidades no se especificaba la palabra licenciatura, algunos de los programas en lenguas sí tienen como componente esencial el enfoque pedagógico (Pregrado Filología e idiomas UNAL), por tanto si pudieron incluirse dentro del estudio. En este sentido, también es necesario aclarar que se seleccionaron los programas profesionales, dado que existen varios programas a nivel técnico y tecnológico que en su mayoría no incluyen el componente de investigación como requisito de graduación o como medio de apropiación del conocimiento. Así mismo, Se excluyeron de este estudio el programa de la Universidad de los Andes, por no tener el componente de investigación formativa, ni el desarrollo de trabajos de grado como requisito; el programa ofrecido por la Escuela de Administración de Negocios (EAN) por tener énfasis en administración y negocios.
- **COMPONENTE DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA EN EL PLAN DE ESTUDIOS:** este criterio hace referencia a la inclusión de cursos dirigidos a la formación en investigación en el desarrollo del plan de estudios, en cuyo caso se exige la elaboración de un ejercicio investigativo como producto y requisito para acceder al título profesional.

#### PARTICIPANTES:

De acuerdo con lo establecido, fueron seleccionadas 8 Universidades -3 públicas y 5 privadas, así:

1. Pontificia Universidad Javeriana: *Licenciatura en Lenguas Modernas*
2. Universidad de La Salle: *Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés*
3. Universidad Nacional: *Filología e idiomas (con énfasis en inglés, francés y alemán)*

4. Universidad Pedagógica Nacional: *Licenciatura en español e inglés – Licenciatura en español y lenguas extranjeras*
5. Universidad La Gran Colombia: *Licenciatura en inglés*
6. Universidad Libre: *Licenciatura en educación básica con énfasis en humanidades e idiomas*
7. Universidad Distrital Francisco José de Caldas: *Licenciatura en educación básica con énfasis en inglés.*
8. Universidad El Bosque: *Licenciatura en Educación Bilingüe con énfasis en la enseñanza del inglés*

Instrumentos de recolección de datos

Resumen Analítico de un Escrito (RAE).

Es un documento que presenta los elementos más importantes de un escrito siguiendo fielmente la estructura del mismo en cuanto a la organización y coherencia de los contenidos del documento original. En algunas universidades este documento se encuentra anexo a los proyectos de investigación, mientras que en otras, se realizó el levantamiento de la información siguiendo el procedimiento descrito en el anexo No. 1. Esta tarea estuvo a cargo de los auxiliares de investigación.

Metodología de análisis de datos.

La presente investigación se delimita a las universidades en la ciudad de Bogotá que ofrecen programas de licenciatura en lenguas extranjeras. Se enfocó únicamente hacia las tesis de pregrado, siguiendo las siguientes fases para el análisis de los datos:

1. Fase descriptiva:

En esta fase, se realizó la compilación de los documentos de investigación de cada institución y se creó la primera base de datos que clasifica los tres aspectos

fundamentales para el estudio, a saber: las temáticas centrales, los enfoques de investigación y las metodologías de análisis de datos.

Para hacer la compilación y clasificación de la información, se utilizaron los cuadros sugeridos por VÉLEZ, A. y CALVO, G. (1992.)

2. Fase interpretativa:

Esta etapa se centró en el análisis e interpretación de la información clasificada, se estudiaron las temáticas encontradas en los documentos a la luz del marco teórico, para así tener una visión más clara de las tendencias de investigación en lenguas.

Se aplicó el mismo procedimiento para el análisis de los enfoques de investigación y las metodologías de análisis de datos

3. Fase de valoración crítica:

Se hizo un reporte de las tendencias encontradas y se hicieron propuestas acerca de las nuevas perspectivas de investigación, además de proveer algunas recomendaciones.

## Análisis de Resultados

A continuación, se presentan los resultados encontrados de acuerdo con las categorías establecidas, a partir del análisis de los R.A.E.S de cada año y cada universidad.

Categorías:

Atendiendo a la pregunta principal de esta investigación:

¿Cuáles son los enfoques investigativos, las tendencias metodológicas de análisis de datos y las temáticas centrales de los proyectos desarrollados en los programas de licenciatura en lenguas extranjeras, entre los años 2006 al 2011, en universidades localizadas en la ciudad de Bogotá?

Se hizo un análisis de las temáticas centrales de cada proyecto de investigación, a partir de los títulos, los resúmenes y las áreas temáticas, encontrando las categorías que se describen a continuación.

### 1. Temáticas desarrolladas:

- *Estrategias metodológicas para mejorar las habilidades comunicativas en Español:* Abarca las diferentes técnicas o estrategias utilizadas por docentes practicantes para mejorar, incentivar y evaluar las habilidades para hablar, escuchar, escribir y leer en español. La mayoría de las tesis encontradas sobre este tema, fueron proyectos aplicados a colegios tanto en primaria como en bachillerato. Esta categoría responde a los planes de estudio de los programas que se enfocan en lengua materna o lengua castellana o español y otra(s) lengua(s). Dentro del marco de las cuatro habilidades comunicativas, se destaca el interés por mejorar los procesos de lecto - escritura, por ser los que más atención han recibido en los últimos años. Esto, debido en gran parte a la inclusión de la tecnología y el intento por recuperar la habilidad de leer, comprender y producir en la lengua materna. En el marco legal, la lengua castellana como fue denominada en la ley general de Educación, retomó una fuerza significativa como frente de trabajo de la formación de niños y niñas. Una de las

razones que más influye en el desarrollo de la habilidad de lectura y escritura es el pobre nivel de comprensión y de producción escrita encontrados a partir de la aplicación de pruebas en el nivel de básica primaria. Los proyectos clasificados bajo esta categoría tratan de estrategias, técnicas y proyectos curriculares tendientes a mejorar este aspecto: “leer” resulta ser un proceso complejo y, por tanto, la pedagogía sobre la lectura no se podrá reducir a prácticas mecánicas, a técnicas instrumentales, únicamente. En una perspectiva orientada hacia la significación, la lengua no puede entenderse sólo como un instrumento, como un medio para...; la lengua es el mundo, la lengua es la cultura. (Ministerio de Educación Nacional, 1998). Desde esta perspectiva, las propuestas se orientan a actividades tipo taller, algunas veces valiéndose de la tecnología, a fin de poder motivar la actividad de producción por parte de los estudiantes (Ver anexo 2 (a))

Por otro lado, la escritura se maneja mediante el uso de elementos que se encuentran en el contexto inmediato de los alumnos, tales como blogs, redes sociales, chats etc., enfocándose principalmente en la evaluación de los tipos de escritura, los errores gramaticales y ortográficos, la construcción de sentido, la intención y de cierta manera, la evolución que ha sufrido esta habilidad debido a los nuevos contextos. (Anexo 2 (b))

En menor proporción, se encontraron trabajos enfocados hacia el mejoramiento de las actividades de clase diseñadas para promover los procesos de lecto-escritura especialmente en el nivel de básica primaria. Estos proyectos se fundamentan en el aprendizaje colaborativo y el significativo, donde el centro es el alumno y por tanto, sus intereses y habilidades se utilizan como base para el desarrollo de los talleres. (Anexo 2 (c))

En un tercer lugar se ubican algunos proyectos que enfatizan el mejoramiento de las habilidades de escucha y la oralidad por medio del uso de formas literarias como cuentos, poemas; entre otras. Estos proyectos buscan primordialmente, el avance en la manera de expresar ideas, debatir, argumentar y poder adoptar posiciones críticas con respecto a la comprensión de un texto (Anexo 2 (d))

A pesar de que este último tema no representa una tendencia fuerte en la temática, llama la atención la similitud con la enseñanza del español como lengua extranjera, en tanto se enfatiza el uso correcto de las estructuras a fin de conseguir una significación y un sentido completo. Este ítem se desarrollará con mayor amplitud posteriormente.

*Estrategias metodológicas para mejorar las habilidades comunicativas en Inglés:* Este ítem se compone de pruebas, proyectos y propuestas orientadas a mejorar el nivel de inglés en cuanto al aspecto comunicativo (uso), mediante estrategias pedagógicas o recursos que permiten incrementar por ejemplo, fluidez, comprensión auditiva o el uso de expresiones cotidianas. Dentro de esta clasificación se encuentra el mayor porcentaje de trabajos y éstos a su vez, se concentran más en el desarrollo del habla y el mejoramiento de la habilidad de escucha, por ser las que más dificultades presentan en un contexto de aprendizaje de lengua extranjera como el nuestro. El enfoque comunicativo es el método más utilizado para el desarrollo del habla, dado el énfasis a las situaciones cotidianas, las funciones de la lengua y el uso de materiales comunicativos auténticos (MEN, 1999). En este punto, los trabajos describen el uso de estrategias en el aula de clase como apoyo al currículo implementado, para así promover el uso de la lengua extranjera. (Anexo 3(a))

Adicionalmente, existen varios proyectos dedicados al diagnóstico de las habilidades dentro de contextos específicos, en su mayoría, colegios o instituciones públicas y privadas. Al igual que la categoría descrita anteriormente, el desarrollo y la aplicación de unidades didácticas constituyen un importante porcentaje de los trabajos analizados todos con el objetivo de mejorar la capacidad comunicativa de los estudiantes (Anexo 3 (b))

Los trabajos que se localizan en esta clasificación hacen uso de *estrategias* tanto de enseñanza como de aprendizaje, con el fin de favorecer el desarrollo de las habilidades comunicativas, las cuales se toman en mayor parte por separado; es decir, estrategias para mejorar la escucha (listening), o la oralidad (speaking) o la comprensión lectora (reading) y la escritura (Writing). Las estrategias de aprendizaje son los procedimientos específicos que usan los estudiantes para desarrollar determinados procesos de aprendizaje (Richards y Lockhart: 1994). Por su parte, Oxford (1990) define las estrategias de aprendizaje como las

acciones específicas emprendidas por el estudiante para hacer el aprendizaje más fácil, más agradable, más rápido, más autodirigido y más factible de ser transferido a nuevas situaciones de aprendizaje. (MEN, 1999).

En muy pocos trabajos se desarrollan habilidades de manera combinada y éstos se enfocan a la escucha y el habla. En este sentido, se encuentra como elemento constante el poco o nulo contacto que se tiene con la lengua y la aversión que demuestran los estudiantes al desarrollo de estas competencias, sumado a las pocas oportunidades de práctica que tienen fuera del salón de clase. Por ello, también se encuentran algunos proyectos encaminados a incrementar el vocabulario en inglés, mediante el uso de portafolios, juegos, herramientas tecnológicas y ejercicios en clase y fuera de ella, promoviendo la autonomía del estudiante y la apropiación de su propio proceso en el aprendizaje de la lengua extranjera.

Ahora bien, en relación a las estrategias de enseñanza, se pueden identificar algunas propuestas que implican cambios o innovaciones en el manejo de la clase, con el objetivo de mejorar las competencias de los estudiantes de lengua extranjera. Dentro de los lineamientos curriculares de idiomas extranjeros (1999), se sugieren algunas actividades de este tipo, dentro de las cuales se destacan aquellas que permiten el desarrollo potencial: Estas estrategias deben tener en cuenta la formación y desarrollo integral del niño y permitirle hacer, sentir, observar, reflexionar, descubrir, organizar, suponer, verificar, decidir, resolver, proponer y sobre todo responsabilizarse de sus acciones en la medida de lo posible. (MEN, 1999)

El enfoque de trabajo por tareas y proyectos, cobra una importancia vital en este apartado, ya que es una metodología que aporta al aprendizaje significativo mediante el hacer; lo cual permite medir el rendimiento de los participantes en la consecución de un producto. Así mismo, la investigación y la cooperación entre los estudiantes logran avances de tipo personal que les beneficiará toda la vida, como es el trabajo en equipo, la responsabilidad, el liderazgo y otros. En relación a la metodología, se recuperaron trabajos que promueven el desarrollo de proyectos de aula para incentivar la interacción mediante el uso de la lengua extranjera. Dichos proyectos se presentan como alternativas para alcanzar un aprendizaje significativo, mediados por el uso de actividades que ayudan a estimular la afectividad enfatizando en sus intereses, su entorno y su manera de aprender; todo esto con el uso de un

nuevo código lingüístico. Dentro de este ítem, el uso de la música, los video juegos, cuentos y otros elementos, proveen al estudiante la oportunidad de explorar la lengua extranjera desde lo que hacen habitualmente y lo que les gusta, logrando una aprehensión más efectiva. (Ver anexo 3 (c))

Finalmente es importante anotar que los trabajos que enfatizan el desarrollo de estrategias de aprendizaje y enseñanza de la lengua extranjera, tienen el mayor porcentaje dentro de todos los datos recolectados para este estudio, lo cual define la fortaleza que tiene el discurso metodológico para la formación de docentes de lenguas, en tanto se vislumbra un interés por alcanzar los logros de aprendizaje dentro del aula y el mejoramiento continuo de la enseñanza de la lengua.

*Evaluación y diseño de currículos para la enseñanza del inglés:* Este tema se enmarca dentro de las sugerencias dadas por el Ministerio de Educación Nacional en su serie de lineamientos curriculares, y comprende todas las propuestas encaminadas a evaluar la efectividad de los planes de estudio o las sugerencias para mejorar la enseñanza del inglés como Lengua extranjera, tanto en colegios como en institutos y universidades. También contempla la inclusión de estrategias, cambio de paradigmas o evaluación del impacto de los currículos. Es relevante clarificar que los proyectos encontrados describen el diseño de unidades didácticas o presentan resultados de diagnósticos a partir del análisis de los currículos en diversas instituciones. Estas propuestas se derivan de un estudio de necesidades realizadas durante el desarrollo de las prácticas pedagógicas de los investigadores y la investigación documental del PEI de cada institución. En esta categoría se encuentran propuestas pedagógicas y didácticas para mejorar tanto la enseñanza como el aprendizaje del inglés, mediante la descripción de las debilidades encontradas a partir de la investigación en donde el contexto, la población y los objetivos de aprendizaje priman para el diseño de las propuestas. “Muchas experiencias pedagógicas concretadas en proyectos muestran cómo a partir de preocupaciones utilitarias, pequeños grupos de maestros, guiados esencialmente por su conocimiento de las necesidades de los niños y del entorno, pueden poner en marcha un currículo integrado en el que las lenguas extranjeras encuentran su función en la medida en

que se constituyen en herramientas de juego, de expresión y de construcción de saberes”. (MEN, 1999) (Ver anexo 4)

Los proyectos de investigación analizados exploran la inclusión de actividades y estrategias para dar solución a problemas específicos de acuerdo a la población afectada, la cual varía desde niños de preescolar, hasta adultos en instituciones no formales. De igual manera, se hace una evaluación del impacto de algunos programas ofrecidos desde la perspectiva pedagógica y didáctica en términos de la efectividad del plan de estudios, los recursos, los materiales y los criterios de evaluación, partiendo del uso de diversos instrumentos de evaluación. “La formulación de unos lineamientos curriculares para las lenguas extranjeras plantea a la comunidad educativa en general, el desarrollo de unos procesos de recontextualización y reconceptualización de sus prácticas pedagógicas en cuanto a: la manera como se vienen aplicando los enfoques y métodos pedagógicos, las tendencias curriculares actuales y en fin, a la razón de ser de un currículo específico en el PEI”. (MEN, 1999)

Los objetivos de estos estudios tienden a analizar los aspectos pedagógicos, el uso de metodologías de enseñanza y aprendizaje y la caracterización de la población. Finalmente, los proyectos presentan ya sea, los resultados de la implementación de la propuesta o una serie de recomendaciones para mejorar aquellos aspectos identificados como debilidades a partir del análisis de necesidades (Anexo 4 (b))

*Reflexiones suscitadas a partir de las prácticas pedagógicas.* Bajo esta categoría, se encontraron reflexiones, recomendaciones y experiencias desde la práctica docente en diversas instituciones, presentando propuestas o la sistematización de los resultados de dichas prácticas. Si bien esta categoría parece ser un marco general de las descritas anteriormente, existen unos trabajos dedicados a analizar el impacto que dichas prácticas han tenido en la formación profesional de los investigadores. Estas reflexiones además indican el nivel de auto aprendizaje, auto regulación y auto evaluación implicados en los procesos llevados a cabo en los escenarios de práctica. En este orden de ideas, los proyectos categorizados de acuerdo con estos aspectos, se encargan de presentar de manera sistemática

las fortalezas, debilidades y aspectos por mejorar a partir de la experiencia obtenida en el desarrollo de la práctica. Uno de los principios comunes encontrados en estos proyectos es la integración de la teoría con la práctica o la implementación de alguna teoría en la práctica docente. Entonces lo que se evidencia aquí es la capacidad de análisis y reflexión desde la mirada de quien enseña hacia el proceso mismo o a los alumnos o a la institución donde se encuentran inmersos. Este tipo de proyectos son de carácter interpretativo donde la realidad es descrita de manera subjetiva y representa las percepciones del investigador como respuesta a sus propios intereses dentro del acto de enseñar: “los investigadores que siguen esta línea se centran en la *descripción y comprensión de los comportamientos individuales de los sujetos*, desde un análisis de la realidad contemplada en su totalidad, (*visión holística*), matizada por la visión personal de los individuos implicados, analizando sus creencias, intenciones, motivaciones, aspectos no observables directamente ni susceptibles de investigación.” (García et al., 2001, p. 87). Aunque la muestra de este tipo de proyectos no es muy amplia, se destaca la importancia de describir de manera organizada las experiencias durante las prácticas profesionales las cuales servirán como referentes para las instituciones y los programas de formación docente. (Ver anexo 5)

- *Caracterizaciones culturales y de identidad.* Bajo este ítem se encuentran los estudios de género, identidad, análisis del discurso, caracterización de las particularidades de ciertos grupos en torno al tema educativo. Esta temática se desarrolla con mayor fuerza durante los años 2009 al 2011 y los elementos principales son la identidad de género, la caracterización cultural de los aprendices de inglés, las implicaciones derivadas de la diversidad sexual en el contexto escolar, el aprendizaje de una nueva cultura por medio del lenguaje y la identidad de los estudiantes de una lengua extranjera. Estos estudios se enmarcan dentro de la perspectiva sociocultural: En el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua extranjera entran en juego: un factor interno y un factor externo. El factor interno constituido por el conocimiento y la apropiación que el hablante tiene de su lengua y su cultura y por sus expectativas frente a otras culturas y otras lenguas. El factor externo constituido por las interacciones entre las lenguas y las culturas. Los dos factores inciden en lo afectivo y en lo cognoscitivo. (MEN, 1999). En este tipo de proyectos, se analizan las características sociolingüísticas que se involucran en los procesos de enseñanza aprendizaje, como por

ejemplo los principios de identidad de una población específica inmersa en un proceso de enseñanza aprendizaje del inglés. Adicionalmente, los fenómenos sociales de la escuela en general, como son el acoso, la violencia, la discriminación, entre otros, son objeto de estudio ya que determinan en cierto grado el nivel de éxito o fracaso en los procesos educativos. Las temáticas descritas se han convertido en el foco de atención, debido al incremento de actividades violentas al interior de las instituciones educativas y están siendo incluidas en algunas políticas, por lo que la preservación de la identidad se ha vuelto cada vez más importante. Aquí se analizan los comportamientos tanto de las víctimas como de los victimarios, en un intento por prevenir actuaciones violentas y conductas inadecuadas. Estos análisis se realizan a manera de establecer guías para docentes y directivos y al mismo tiempo poder definir acciones puntuales para la prevención y corrección de estos actos. Por otro lado, los estudios culturales se caracterizan por definir los elementos de la cultura que se involucran en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera y cómo estos elementos influyen en los resultados de aprendizaje. También se definen aquellos factores relacionados con el contexto, los antecedentes y las características inherentes a los sujetos y agentes del proceso educativo. De acuerdo con Zuengler y Miller (2006) la perspectiva sociocultural del lenguaje y el aprendizaje conciben al lenguaje, fundamentalmente, como un recurso para poder participar en cualquier situación del mundo real, y no como un sistema rígido que hay que aprender.

Es importante destacar establecen las relaciones del lenguaje desde un punto de vista semántico y semiológico, en tanto que se describen las actitudes y reacciones que además contienen una carga cultural de género e identidad. (Ver Anexo 6 (a))

Desde esta perspectiva, la cultura se convierte en el medio con el que se relativizan las condiciones en las que se da la enseñanza y el aprendizaje. En el análisis de los proyectos clasificados en esta categoría, se encontraron elementos relacionados con las teorías socioculturales en los procesos de enseñanza de una lengua extranjera: “La idea de que el dominio de la lengua de una cultura extranjera no consiste solamente en aprender su vocabulario y gramática, sino que además en aprender a comunicarse del mismo modo en el que el que un nativo lo haría, hace evidente la necesidad de aplicar estos principios al aprendizaje, y a la enseñanza de las lenguas extranjeras” (Hernández Campoy, 2001). Por lo

anterior, estos estudios se basan en las características sociales y culturales de modo que se pueden implementar ciertas estrategias que permitan lograr una apropiación de la cultura inmersa dentro del proceso de aprendizaje de una lengua extranjera.

Hay también un proyecto específico en donde se trabaja la construcción de identidad en un contexto específico, determinando los factores que inciden en la apropiación de una nueva cultura y la preservación de la cultura propia, dadas las condiciones en las que se enseña la lengua extranjera. (Ver anexo 6 (b))

Por otro lado, al momento de hacer el análisis se encontraron algunos proyectos cuyo objeto de estudio era la interacción y el análisis del discurso, por lo que se estableció como una sub-categoría ya que contiene una carga cultural y social en términos de cómo se da esa interacción:

- *Interacción en los procesos educativos.* Hace referencia a las relaciones propias de los agentes inmersos en los procesos educativos. Algunos enfatizan los roles, la manera de expresarse y las características de las interacciones dentro y fuera del aula. Estos estudios describen y analizan de manera detallada las formas de expresión y comunicación de los docentes, los estudiantes, los grupos, las etnias y las tribus urbanas presentes en el salón de clase. Al estudiar las interacciones y el establecimiento de los roles de cada persona involucrada, se establecen también las relaciones dentro del aula desde perspectivas de poder, autoridad y relaciones interpersonales que conducen a la definición de ambientes, metodologías y estrategias que pueden conducir a mejores resultados de aprendizaje. Dentro de estos proyectos se analiza el rol y el discurso del docente como mediador y guía del proceso, pero además se estudian las intervenciones de los estudiantes hacia el proceso, el seguimiento de instrucciones, el diálogo con sus pares y el uso de la lengua extranjera en concordancia con los objetivos de las actividades y ejercicios desarrollados. Hay aquí también una tendencia hacia las teorías cognitivas, psicolingüísticas y sociolingüísticas, a fin de poder explicar las interacciones y los efectos de las mismas en el aprendizaje. Aquí se incluyen los factores afectivos que han sido ampliamente estudiados por los efectos que tienen sobre los procesos educativos: “Teniendo en cuenta el papel primordial que juega la afectividad en el desarrollo de los niños

(Bruner: 1975; Halliday: 1978) se destaca la importancia de crear una atmósfera afectiva en el salón de clase y de reducir el filtro afectivo para que el nivel de motivación e interés se maximice (Krashen: 1981). (Ver anexo 7 (a)). La creación de un ambiente en igualdad de condiciones para niños y niñas da confianza y crea condiciones apropiadas para que en conjunto desarrollen su autonomía y creatividad”. (MEN, 1999). Así mismo, la observación de los roles en especial el del docente, sirve de base para el establecimiento de patrones y condiciones aptas para la enseñanza de la lengua y la cultura. En este sentido, la necesidad de tener un nivel de manejo alto en el idioma es uno de los puntos que más se desarrolla dentro de los proyectos investigativos, enfatizando la importancia de servir como modelos para los estudiantes y de ser elementos de calidad dentro del proceso educativo.

Este tipo de estudios ayuda a definir las relaciones, los roles y los aportes de cada agente dentro del proceso y además analiza la manera como éstas influyen los resultados, las actitudes y las aptitudes hacia el aprendizaje (Anexo 7 (b) )

*Uso de TIC'S en la educación.* Esta temática se traduce en la incorporación de recursos, medios y mediaciones como apoyo a las prácticas educativas en diferentes contextos. Allí se encuentran el uso de internet, blogs, mensajes de texto, video juegos, entre otros. Estos elementos se utilizan como medios de motivación al aprendizaje o como herramientas para el mejoramiento de algunas habilidades comunicativas. De igual manera, se analizan los beneficios del uso de estos elementos como complemento a la actividad dentro del aula, como potenciadores de la autonomía del aprendizaje y sobre todo, como estrategias para que el estudiante esté en contacto permanente con la lengua extranjera (ver Anexo 8 (a))

En este sentido, se encuentran descripciones de cómo incluir estos elementos dentro del proceso, sus beneficios, la relación con el desarrollo del plan de estudios y la evaluación de los mismos. Adicionalmente, se dan pautas para que se puedan implementar en el proceso como medios efectivos para el aprendizaje en concordancia con las tendencias de la sociedad: “En el momento actual se requieren 'lectores' competentes que puedan responder a la exigencia contemporánea multimedial que avanza a pasos vertiginosos. Nos corresponde pensar en la exploración y explotación de las nuevas tecnologías y suplir necesidades de

capacitación en producción y recepción textual de acuerdo con los avances de la electrónica y las telecomunicaciones. Para el caso de la educación en lenguas extranjeras las capacidades visual, informacional, cultural y multimedial se ponen en práctica y especialmente cuando convergen en la multimedia”. (MEN, 1999). En consecuencia, se incorporan elementos tecnológicos como estrategias o materiales de clase y se evalúan los resultados teniendo como referente los objetivos, el factor motivacional, los principios de interacción, accesibilidad, la población objetivo y las condiciones de uso. Para ello, se establecen los parámetros en relación con los logros que se pretenden alcanzar y las competencias asociadas a ellos, además de la definición acerca de cuál habilidad comunicativa o dificultad se va a trabajar. En la mayoría de los casos, se explica el proceso de implementación y se describen los resultados obtenidos no sólo en el ámbito educativo sino en la motivación al aprendizaje y el desarrollo de otras habilidades a partir del uso de la tecnología

En otros proyectos, se sugieren innovaciones en el material utilizado o en la metodología, lo que además influye en la gestión del docente, el tipo de interacción, el manejo de la clase y la evaluación.

El uso de nuevos medios y mediaciones, han cambiado la manera de enseñar y de aprender, por tal razón, es importante destacar cómo se incluyen estos procesos en los adelantos investigativos y cómo éstos complementan los aspectos didácticos y pedagógicos propios del acto educativo (Anexo 8 (b)).

Este aspecto demuestra la continua evolución y adaptación de la educación, en concordancia con los avances de la sociedad, de manera que la investigación sirve de medio para la actualización de currículos, metodologías y formas de enseñanza y aprendizaje.

- *Discusión de políticas educativas.* Esta categoría hace referencia a estudios sobre las políticas en relación a temas como el bilingüismo, en cuanto a las implicaciones, los retos, los resultados y el impacto obtenido. En este tipo de trabajos, prima la investigación documental. Existen proyectos que toman una muestra específica para analizar, por ejemplo, la aplicación de los estándares establecidos por el Ministerio de Educación Nacional como referente para la inclusión de programas de lengua extranjera dentro de los PEI de cada

institución. También se analiza el impacto de los programas en ambientes bilingües y no bilingües, de manera que se pueden definir los elementos que pueden diferenciar los procesos de aprendizaje al seguir los modelos sugeridos. Se analizaron varios proyectos en relación al programa de bilingüismo desde varios frentes: el social y cultural, el académico y el organizacional, encontrando las percepciones de diversas fuentes y la evaluación de las actividades desarrolladas por medio de estudios de caso en los que se detallan dichas implicaciones. Para lograrlo, además de la investigación documental, se recogen las opiniones e impresiones de varios sujetos en relación al proceso y se presentan las perspectivas, beneficios y dificultades dentro de un contexto específico. (Anexo 9)

- *Aprendizaje autónomo.* Este aspecto describe algunas estrategias para fomentar la autonomía, pero también comprende estudios y análisis del nivel de autonomía de una población específica. El aprendizaje autónomo ha tomado mucha fuerza, además por el uso de herramientas tecnológicas que refuerzan la necesidad de estar en contacto permanente con la lengua extranjera y que además le permiten al estudiante tomar control de su propio proceso y buscar las alternativas para mejorar los aspectos del aprendizaje. Sin embargo; al ser un tema innovador en nuestro contexto, la mayoría de proyectos se centran en diagnosticar el nivel de autonomía de un grupo de estudiantes o por el contrario, formulan una serie de estrategias para poder fomentarla como estrategia de aprendizaje de una lengua extranjera. (Ver: Anexo 10)

Estos proyectos delimitan al aprendizaje autónomo como un proceso guiado en el que se influye el desarrollo del mismo en el estudiante.

- *Estrategias metodológicas para la enseñanza del Español como lengua extranjera.* Este tema incluye proyectos basados en cómo enseñar vocabulario, expresiones y diferentes aspectos del español y de la cultura como recursos didácticos. Estos proyectos se desarrollan en la Universidad Javeriana, ya que allí se tiene el programa ofertado y la licenciatura a su vez, tiene esta temática de formación como línea de énfasis.

Es importante resaltar que las propuestas definidas en los proyectos, se enfocan en estrategias didácticas para la apropiación del español con estudiantes extranjeros, destacando la importancia de la cultura y las variaciones lingüísticas (Anexo 11)

Es muy interesante ver cómo se integran los elementos metodológicos adquiridos durante el periodo de estudios y cómo se aplican los conceptos para que la lengua materna sea adquirida por personas extranjeras.

A continuación, se muestra la distribución por porcentajes de recurrencia de las temáticas encontradas a partir de la recolección de datos.

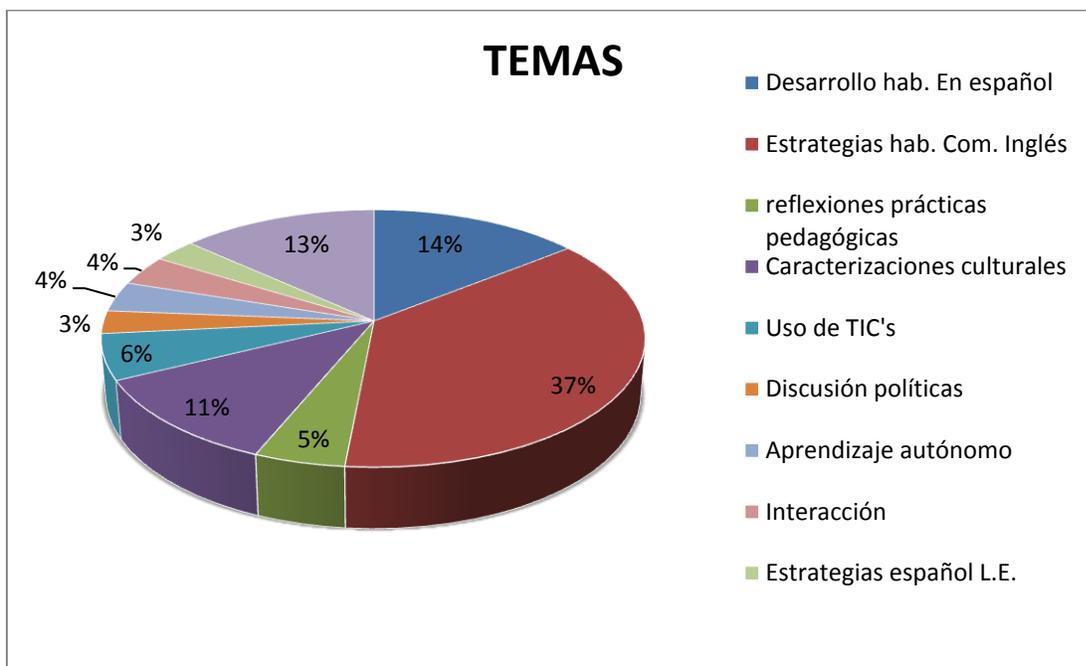


Figura 1. Porcentajes de recurrencia de las temáticas.

Tendencias en metodologías de investigación.

Esta categoría surge del análisis de las metodologías de investigación empleadas en la totalidad de las tesis de pregrado consultadas en las cinco universidades previamente mencionadas en la ciudad de Bogotá, entre los años 2006 a 2011 y responde a la primera pregunta de investigación de este estado del arte.

- **Enfoque cualitativo.**

Del 100% de los RAE consultados, se encontró que el enfoque cualitativo es el que más se emplea en la investigación en lenguas. La tendencia a realizar estudios cualitativos radica en su naturaleza de entender los procesos de enseñanza y aprendizaje como fenómenos sociales e individuales, que no pueden ser generalizables en su totalidad y que por ende, necesitan ser estudiados dentro de un contexto determinado. Lo anterior puede ser evidenciado en los siguientes apartes:

El enfoque cualitativo entonces permite la comprensión de diferentes realidades sociales y educativas en concordancia con Bonilla y Ramírez (2005) “la principal característica de la investigación cualitativa es su interés por captar la realidad social a través de los ojos de la gente que está siendo estudiada, es decir, a partir de la percepción que tiene el sujeto de su propio contexto” (p. 84). El entendimiento de estas realidades ha acercado a estudiantes y docentes de las licenciaturas en lenguas extranjeras al diseño de diferentes estrategias didácticas y metodológicas que faciliten y favorezcan el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera o materna, así como la caracterización de dicho proceso, el entendimiento de realidades sociales y culturales, y las dinámicas de interacción de las comunidades educativas. La tendencia al enfoque cualitativo refleja también que los estudiantes de pregrado están siendo formados a nivel investigativo, con amplias perspectivas y metodologías de indagación, como se demuestra en la gran variedad de metodologías encontradas dentro del enfoque cualitativo en este estado del arte.

Es también de anotar que los estudiantes comprenden y utilizan el enfoque cualitativo con objetivos claros y alcanzables bajo esta metodología, como lo son el describir un fenómeno y comprender una realidad académica. Por lo tanto, los informes de los proyectos consultados guardan coherencia entre las preguntas, objetivos de investigación, e instrumentos de recolección de datos, pero no siempre en el tipo de metodología usada bajo el enfoque cualitativo, como se demuestra más adelante.

- **Cualitativo Descriptivo**

En los estudios de tipo cualitativo-descriptivo “la meta del investigador consiste en describir fenómenos, situaciones, contextos y eventos, esto es, detallar cómo son y se manifiestan” (Hernández, Fernández y Baptista, 2005, p.102). En este sentido, los estudios encontrados bajo

esta categoría reflejan un proceso metodológico que se centra en la especificación de las características de determinada población, escoge una serie de cuestiones y se recolecta una información, se mide y finalmente se describe el proceso de investigación: (Anexo 12)

De acuerdo a Hernández et.al (2005) el valor de los estudios descriptivos radica en su utilidad “para mostrar con precisión los ángulos o dimensiones de un fenómeno, suceso, comunidad, contexto o situación” (p.103). Resulta entonces evidente, que los autores de estos trabajos de grado otorgan gran importancia a la comprensión de los diferentes contextos en los que desarrollan sus prácticas, así como a la población con la que trabajan. Bajo esta metodología cualitativa, los docentes en formación reportan los hallazgos de manera específica y siguiendo un proceso coherente.

Este tipo de estudios cualitativos descriptivos no presenta mayor problema para los nuevos maestros, ya que todo el diseño metodológico y los resultados guardan coherencia entre sí y casi siempre se da cuenta del proceso que siguieron para la consecución de las conclusiones.

- **Cualitativo Exploratorio**

En el caso de las investigaciones cualitativas con alcances exploratorios, los estudiantes pretenden indagar más a fondo determinado fenómeno, comprender sus causas, explorar necesidades, indagar acerca de variables, con el fin de generar propuestas que respondan a los resultados de la exploración. En concordancia con Hernández et. al. (2005) los estudios exploratorios “se realizan cuando el objetivo es examinar un tema o problema de investigación poco estudiado, del cual se tienen muchas dudas o no se ha abordado antes” (p. 100) (Anexo 13)

El valor de estos estudios radica en la información que se recoge de determinado contexto, en la familiarización con diferentes fenómenos y procesos, que intervienen en los espacios académicos. La formulación de las preguntas de investigación así como de los instrumentos de recolección de datos permiten a los estudiantes explorar sus contextos de práctica y generar reflexiones en torno a los hallazgos que conllevan a investigaciones más completas respecto a un contexto escolar, o a generar propuestas metodológicas o didácticas que sugieren el uso de la investigación-acción.

- **Investigación-acción**

Dentro del enfoque cualitativo, la investigación- acción ha sido por excelencia la tendencia más amplia en el ámbito educativo. Como lo planteaba Burns (1999) la investigación-acción surge en el aula con el propósito de atender necesidades específicas de un contexto, tomando acciones informadas que posteriormente son evaluadas para determinar el impacto causado en dicha realidad.

En este sentido, la investigación-acción ha sido aprovechada ampliamente por los nuevos docentes en lenguas extranjeras como metodología de investigación, atendiendo a propósitos muy específicos de las poblaciones objeto de estudio, y con resultados que podrían ser replicados en otros contextos, para así innovar en las estrategias usadas en las aulas de clase de lenguas extranjeras. Como se ilustra a continuación, el planteamiento de nuevas estrategias (innovadoras en los contextos estudiados) determina el uso de la metodología investigación-acción.

En los extractos de los RAE estudiados, se puede evidenciar que los proyectos de investigación llevados a cabo bajo esta metodología, son ejercicios sistemáticos que cumplen con las etapas planteadas por este modelo. En su mayoría, las estrategias propuestas por los estudiantes obedecen al desarrollo o mejoramiento de las habilidades comunicativas tanto en lengua materna como en lengua extranjera. Principalmente estas estrategias están basadas en el enfoque comunicativo y en su mayoría se componen por talleres y materiales diseñados por los mismos estudiantes. Igualmente y como se refirió anteriormente, se han desarrollado estrategias con la implementación de nuevas tecnologías de la información. (Anexo 14 8(a))

Sin embargo, encontramos muchos casos en los que los investigadores establecían que la metodología de estudio era simplemente de tipo cualitativo-descriptivo o exploratorio cuando siempre había una intervención, un diseño de estrategias o materiales que respondía a un previo análisis de necesidades (Ver: Anexo 14 (b)).

Cuando existe una intervención de cualquier tipo basado en un análisis del contexto y se esperan ciertos resultados a partir de ella, se considera como una investigación-acción, que implica un alcance descriptivo, pero no se limita a tal alcance y por el contrario tendría implicaciones evaluativas y sugerencias metodológicas. A pesar de ser ésta la metodología más empleada por los docentes en formación, aún se desconoce, en algunos casos, sus alcances investigativos y se

sigue clasificando solamente dentro de un enfoque cualitativo. Además, en algunas ocasiones las metodologías o estrategias propuestas carecen de fundamentos teóricos, investigativos, procedimentales, sistematizados y rigurosos.

- **Estudio de caso.**

Las investigaciones de estudio de caso son caracterizadas por el examen de un fenómeno en específico, como un programa, un evento, una persona, un proceso, una institución o un grupo social. (Merriam, 1988) Dichos fenómenos deben poseer características que los hacen particulares, y los diferencias de los demás fenómenos bajo circunstancias similares. Sin embargo, los estudios de caso identificados en los proyectos de grado no fundamentan la especificidad de la población o del fenómeno a investigar, y solo se limitan a la definición de estudio de caso desde el estudio de un grupo de práctica, que bien podría pertenecer a una investigación de tipo descriptiva, o investigación acción.

Es frecuente que los estudios de caso sean confundidos con estudios cualitativos en las generalidades que este enfoque encierra, tal como la comprensión y descripción de una realidad, pero no sugieren particularidades del contexto o del individuo que en verdad le otorguen la condición de un “caso”. Dentro del total de las tesis consultadas, solo dos responden a las características de un estudio de caso, al tratarse del estudio fonético de una adolescente aprendiz de lengua inglesa y el diseño curricular para una población en específico. (Ver Anexo 15 (a))

De igual manera, los estudios de caso en algunas ocasiones se acompañan de intervenciones pedagógicas que los clasificarían como estudios de caso y posteriormente como una investigación-acción, (Anexo 15 (b)). También es posible que con base en un estudio de caso se planteen programas o estrategias específicas que respondan a la exploración de una población en particular.

- **Etnografía**

Como se mencionó en el marco teórico de esta investigación, la etnografía es un modelo investigativo basado en la observación de grupos humanos y cuyo objetivo es la comprensión profunda de cómo los individuos ven y participan en sus propias interacciones sociales y

culturales. Dentro de los proyectos de grado consultados, encontramos una fuerte tendencia a la investigación etnográfica propiamente dicha en la Universidad Pedagógica Nacional, en donde los estudiantes han realizado reportes de investigaciones etnográficas, después de haber realizado un arduo trabajo de campo con determinada población, especialmente con las comunidades indígenas de Colombia, (Anexo 16)

Los estudios etnográficos desarrollados en la Universidad Pedagógica se caracterizan por su rigor metodológico y la implementación de instrumentos de recolección de datos propios de la etnografía como los son los diarios de campo y las entrevistas. Los investigadores han convivido por un tiempo determinado con las comunidades estudiadas, siendo partícipes de los rituales cotidianos de dichas comunidades a fin de lograr una mejor comprensión de estas realidades y de mantener la objetividad en los estudios, sin desconocer el significado otorgado por los miembros de las mismas. En concordancia, las perspectivas émica y ética son tenidas en cuenta al momento de estudiar fenómenos culturales e ideologías, lo que garantiza la confiabilidad de los datos presentados y el análisis de los mismos. Estos estudios culturales pertenecen a una línea definida de práctica en la Universidad Pedagógica Nacional denominada Nuevos Escenarios Educativos, la cual ha contribuido en la formación multicultural de los docentes y a nivel investigativo, ha abierto nuevos espacios

Dichos estudios han contribuido a la apertura de una visión más amplia, no solo en cuanto a la inclusión y reconocimiento de las comunidades indígenas como poseedoras de conocimiento y riqueza cultural, sino también a nivel investigativo en cuanto a la familiarización y puesta en práctica de una metodología etnográfica con un trabajo de campo riguroso, que se esperaba pudiera ser transferida a los escenarios educativos en los que hoy en día se desempeñen estos investigadores.

- **Análisis del discurso**

Como una nueva tendencia a partir del año 2008, los estudiantes de la licenciatura en lenguas modernas de la Pontificia Universidad Javeriana han venido desarrollando investigaciones en el ámbito del análisis del discurso con el propósito de develar fenómenos lingüísticos, identidades estudiantiles y de género, relaciones de poder a través de los discursos generados en el aula, y su influencia en el aprendizaje de una lengua extranjera (ANEXO 17). Existe una gran variedad de metodologías dentro del análisis del discurso como metodología de investigación y análisis de

datos como son: análisis de la conversación, análisis crítico del discurso, etnografía de la comunicación, análisis feminista post-estructuralista del discurso, entre otros (Escobar et al. 2009).

Los estudios discursivos han contribuido a la comprensión del aula de clase como un espacio de interacción y aprendizaje en el cual factores como la construcción de identidad, las relaciones de poder, las inequidades, entre otros, intervienen directamente en la comunicación, posibilidad de participación, acceso a la lengua objeto y por ende al aprendizaje de la misma. Esta nueva visión impulsada desde la universidad Javeriana amplía también las opciones metodológicas de investigación desde el paradigma cualitativo y crítico y de esta manera, los egresados de esta licenciatura adquieren una competencia investigativa con miras a la innovación.

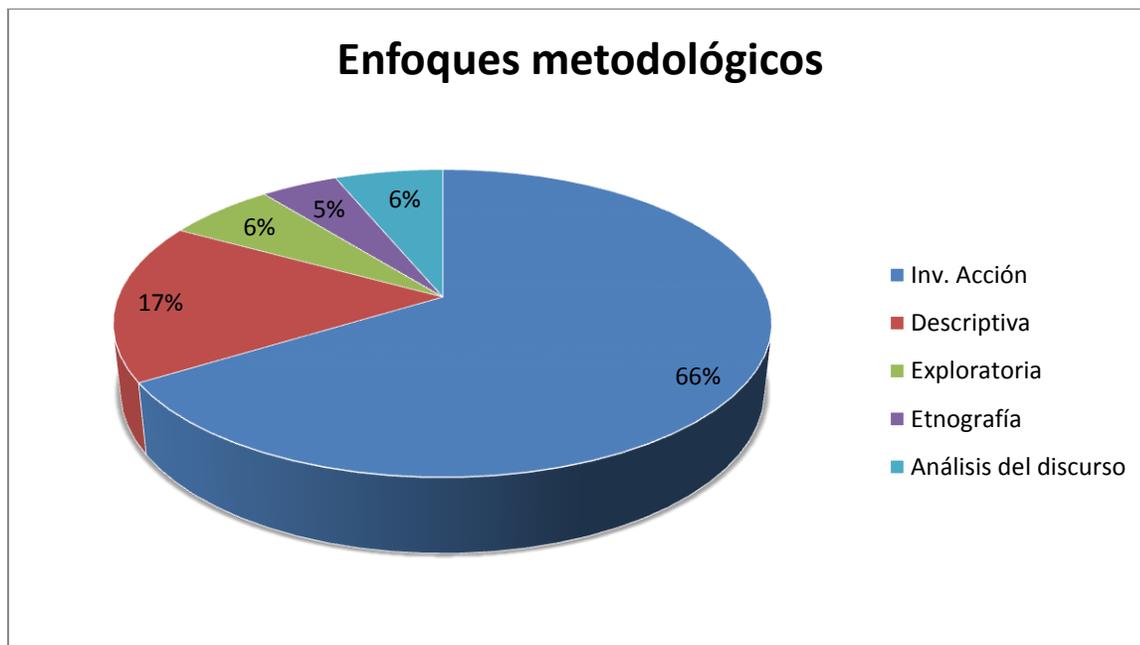


Figura 2. Porcentajes de recurrencia de los enfoques metodológicos.

### Tendencias metodológicas de análisis de datos

En concordancia con la metodología cualitativa de investigación, se encontró que el 100% de los proyectos consultados utilizan la cualificación como técnica de análisis de datos. Sin embargo el mayor inconveniente que se presenta es que no se registra el procedimiento utilizado

para dicho análisis y simplemente se limita al reporte de los instrumentos implementados para la recolección de datos y algunas veces cuándo y cómo fueron aplicados.

Existe una concordancia entre la metodología de investigación cualitativa y las técnicas usadas para obtener los datos. También existe una coherencia entre la metodología y el análisis de la información en cuanto a lo estipulado por Hernández et al. (2005) a saber: estructurar los datos, describir las experiencias, comprender en profundidad el contexto que rodea a los datos, interpretación y evaluación de actitudes, pero no se sustenta cómo se establecen las categorías y subcategorías de análisis. (Anexo 18)

Sin embargo en algunos trabajos se pudieron identificar tres tendencias cualitativas de análisis de datos más específicas a saber: Teoría fundamentada, mixto y análisis del discurso. A continuación se presentan las características de estas tendencias.

- **Teoría fundamentada.**

Dentro del enfoque cualitativo, la metodología más usada para el análisis de datos es la denominada teoría fundamentada, la cual busca, mediante un procedimiento sistemático cualitativo “generar una teoría que explique en un nivel conceptual una acción, una interacción o un área específica” (Hernández et al., 2005. p. 687). Este análisis puede realizarse a través del diseño sistemático, la codificación selectiva o el diseño emergente. Algunos de los proyectos consultados establecen claramente el uso de esta metodología para el análisis de datos, sin embargo no detallan el procedimiento que se siguió (ver Anexo 19).

Como se mencionó anteriormente, la mayoría de los proyectos no establecen la metodología usada para analizar los datos. En algunas ocasiones se refieren al proceso de triangulación como una metodología de análisis y no como una técnica que puede y debe ser utilizada como validación de resultados bajo cualquier enfoque. La falta de información concerniente al proceso de análisis pone entre dicho la confiabilidad y validez de los resultados reportados, ya que las categorías de análisis que se establecen no dan cuenta del cómo y porqué surgieron.

- **Metodología de análisis mixto**

Otra tendencia identificada en las metodologías de análisis corresponde a la combinación de instrumentos propios del enfoque cuantitativo con instrumentos cualitativos. De acuerdo a Hernández et al. (2005) las posibilidades de análisis mixto permiten examinar niveles múltiples al incluir instrumentos cuantitativos (como una encuesta) y luego realizar una exploración más detallada de dichos resultados mediante entrevistas, por ejemplo (ver anexo 20).

Los proyectos de grado que hacen uso de la metodología mixta en el análisis de datos incluyen por lo general pre-pruebas y/o evaluaciones de resultados que pueden ser cuantificados. Pero estos resultados no se limitan al reporte estadístico sino que son interpretados a la luz del análisis de los instrumentos cualitativos diseñados a partir de los hallazgos cuantitativos, cuyo objetivo corresponde a la exploración de las variables previamente identificadas. El uso de este procedimiento da más soporte a las conclusiones presentadas, formando a los futuros maestros con una rigurosidad y sistematicidad investigativa.

- **Análisis del discurso.**

Como se mencionó anteriormente, el análisis del discurso como metodología de investigación se enmarca dentro del paradigma interpretativo y crítico, características propias del enfoque cualitativo y comprende una variedad de acercamientos al problema como a los datos recolectados, por lo que el análisis del discurso posee sus propias metodologías de análisis, tales como el análisis interaccional de la conversación, la malla del habla (speaking grid en la etnografía de la comunicación) connotación y denotación en los estudios feministas postestructuralistas, por nombrar algunas.

Esta nueva tendencia al análisis discursivo como metodología de análisis de datos contribuye a la innovación investigativa en las aulas de clase y amplía la comprensión de las interacciones que suceden en los salones de clase (ver Anexo 21).

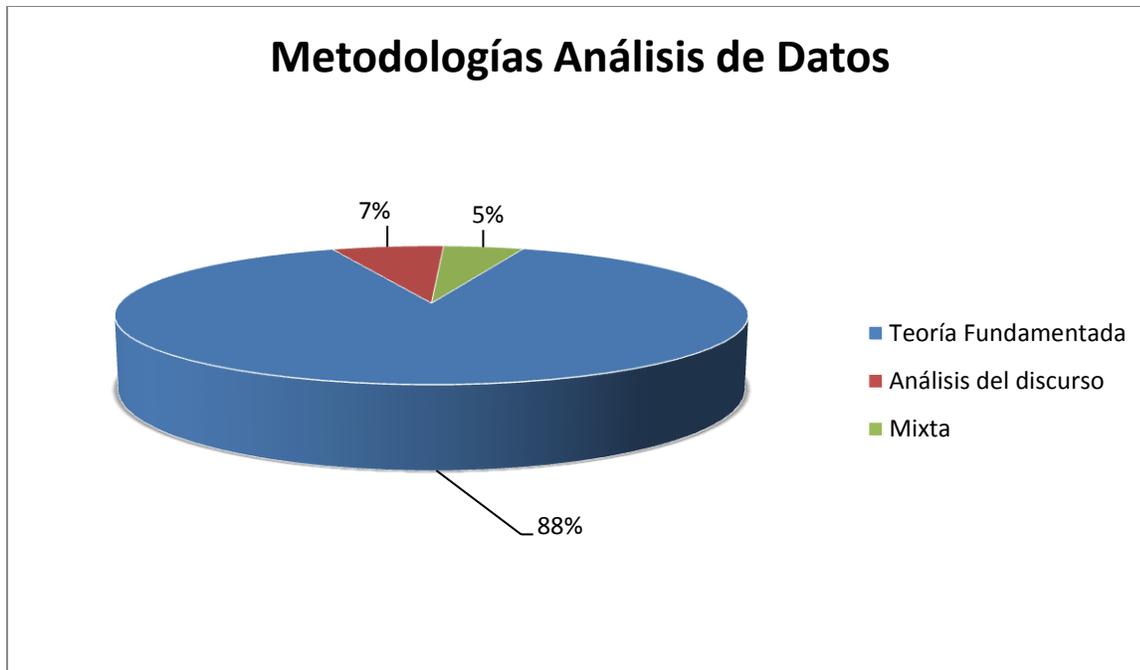


Figura 3. Porcentajes de recurrencia de las metodologías de análisis de datos.

Contribuciones.

A fin de dar la respuesta a la sub-pregunta:

¿Cuáles son las contribuciones a la construcción de conocimiento en cuanto a los enfoques investigativos, las tendencias metodológicas de análisis de datos y las temáticas estudiadas a partir de las investigaciones en programas de pregrado de lenguas extranjeras?

Se encontró que:

- ❖ Contribuciones a la construcción de conocimiento en cuanto a las temáticas: A lo largo del estudio se encontraron varios aportes en relación al planteamiento de estrategias para afianzar las habilidades comunicativas tanto en la lengua materna como en la lengua extranjera, lo que indica una disposición a la aplicación de teorías contextualizadas que fundamentan y guían la práctica docente. Aunque las estrategias trabajadas no representan grandes innovaciones, si responden a las necesidades de los escenarios donde tuvieron lugar

dichas investigaciones, reflejando un nivel de pertinencia ya que toman los últimos avances en materia de metodología. (ver Anexo 22)

Entonces, es posible afirmar que las temáticas abordadas en los ejercicios investigativos, han evolucionado de acuerdo a las necesidades del entorno y además vislumbran la pertinencia de los planes de estudio de los programas de formación docente desde la perspectiva investigativa y pedagógica. Por tanto, cada proyecto responde de manera efectiva al análisis del contexto y a la integración de los saberes en los escenarios de práctica docente.

Adicionalmente, la responsabilidad social, la búsqueda constante de la calidad en el área de interés y la conveniencia de las temáticas, aportan a las instituciones y a la respectiva facultad en cuanto a las innovaciones curriculares que se tengan que dar.

Es interesante como se identifica un cambio en los intereses investigativos a partir del año 2008, pasando de las estrategias de enseñanza a las estrategias de aprendizaje, lo que se acentuó con la inclusión de las TIC, el desarrollo de la autonomía y los estudios de cultura y género.

- ❖ Contribuciones a la construcción de conocimiento en cuanto a enfoques investigativos: Dado que la tendencia general es hacia la metodología de carácter cualitativo, se puede inferir que las nuevas generaciones de docentes a partir del año 2006 han recibido una formación investigativa caracterizada por la comprensión de fenómenos sociales y educativos, en torno a la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera. Al ser el lenguaje un hecho social, se establecen relaciones que conllevan a la cualificación de los procesos allí inmersos; por tal razón, se evidencia una gran variedad de metodologías cualitativas como son, de tipo descriptivo, exploratorio, investigación acción, etnográfico, estudio de caso, evaluativa. Además, se observa un interés marcado hacia la contextualización de los procesos educativos en respuesta a los análisis de necesidades que cada investigador realiza en sus ejercicios investigativos. De allí se desprende una caracterización de nuevas formas de pensar que no sólo se fundamentan en el cumplimiento de estándares, sino que hay una conciencia hacia el carácter social desde la indagación de necesidades en el aula y así poder construir propuestas acertadas que son parte del entendimiento de las realidades inmediatas (Ver Anexo 23)

El ejercicio investigativo llevado a cabo bajo una determinada metodología cualitativa, permite la reflexión alrededor del ejercicio mismo, pero también da cuenta de la concienciación de los procesos educativos y del impacto que estos tienen en el contexto.

- ❖ Contribuciones a la construcción de conocimiento en cuanto a las metodologías de análisis de datos: El aporte principal en este aspecto se da en el hecho que todos los trabajos presentan análisis de tipo cualitativo, en tanto que, de acuerdo a Hernández et al (2005), dan una estructura a los datos recolectados; describen las experiencias; comprenden e interpretan el contexto, interpretan y evalúan categorías, temas y patrones; explican ambientes, situaciones, hechos, fenómenos; reconstruyen historias; encuentran sentido a los datos y relacionan los datos con la teoría. En este orden de ideas, se encontró que la técnica más utilizada es la de la teoría fundamentada lo que indica que un procedimiento de codificación y categorización fue realizado, y hasta cierto punto garantiza que los resultados encontrados poseen un sustento teórico y por consiguiente son válidos y confiables. En esta misma línea, en la teoría fundamentada predomina la perspectiva émica (“desde adentro”), lo que refuerza la idea de que los nuevos maestros investigadores se acercan más a la realidad de su contexto inmediato evitando la imposición de sus propias creencias.

Otro punto a destacar es que en la gran mayoría de trabajos analizados, se evidencia una descripción detallada de los instrumentos de recolección de datos y algunas veces de las fases de aplicación, lo que refleja un esquema organizado del proceso de análisis. Esto demuestra que la formación en investigación que han recibido los maestros investigadores les aporta en cuanto al carácter sistemático de la investigación. (Anexo 24)

## Conclusiones

Con respecto a la primera pregunta que orienta el presente proyecto, se puede concluir que, de acuerdo al análisis de las temáticas, se encontraron las siguientes tendencias:

El mayor porcentaje de recurrencia se concentra en la categoría de estrategias para el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés. A pesar que no se presentan innovaciones en el tema, se puede evidenciar que existe una preocupación por responder a las necesidades del contexto, mediante ejercicios sistemáticos de investigación. Por otro lado, las habilidades que más se refuerzan son las de escucha (listening) y habla (speaking), mediante la aplicación de teorías enfocadas al mejoramiento del nivel productivo o a una mayor exposición con la lengua extranjera. En este sentido, las propuestas se encaminan hacia el diagnóstico y mejoramiento de estas habilidades a través de talleres, juegos, uso de herramientas tecnológicas, trabajo colaborativo, entre otras; todas sustentadas desde la teoría y aplicadas en contextos específicos con poblaciones específicas. Otro hallazgo es que la mayoría de los trabajos se aplican en el nivel de básica primaria y en menor proporción en bachillerato o con personas adultas. Los trabajos desarrollados se aplican en instituciones de educación formal con muy pocos reportes en otros escenarios, tales como instituciones de educación no formal, técnicos o tecnológicos, entre otros. Otro punto de interés es el cambio de paradigma en cuanto a las estrategias propuestas, ya que en los años 2006, 2007 y 2008 principalmente, se visualiza un interés por el desarrollo de estrategias de enseñanza y partir del año 2009 surge una nueva perspectiva hacia el aprendizaje con actividades centradas en el alumno, dándole un rol activo e introduciendo modelos enfocados en la autonomía, la identidad, los estilos de aprendizaje, etc. La inclusión de las TIC también marca una visión diferente al proceso, ya que esto afecta la gestión de la clase con la introducción de nuevos materiales de aprendizaje, formas de comunicación e interacción. Otro aspecto importante es el de la evaluación de estrategias curriculares, materiales y formas de enseñanza en relación con los roles de cada agente involucrado en el proceso educativo mediante la aplicación de teorías actualizadas desde la perspectiva del mejoramiento, evaluación o caracterización del aprendizaje.

Con respecto a las propuestas de español como lengua materna, los intereses se enfocan hacia el mejoramiento de los procesos de lectura y escritura, lo cual está acorde con los principios y políticas gubernamentales, en respuesta al bajo desempeño evidenciado en los resultados de pruebas estandarizadas e investigaciones realizadas en el área. La mayoría de trabajos tratan de diferentes estrategias aplicadas a nivel de básica primaria.

Los proyectos cuyo tema central es la identidad cultural, se basan en la relación generada a partir del aprendizaje de una lengua extranjera y la cultura inmersa en ella, a fin de poder determinar la influencia o los alcances de este fenómeno en poblaciones de características muy particulares.

Sin embargo, en el análisis llevado a cabo se puede ver una falta recurrente de revisión de antecedentes para las temáticas desarrolladas, ya que en sólo un caso desarrollado por la Universidad Pedagógica Nacional se ilustra la continuidad de un proyecto replicado en diversas fases. Así mismo, la investigación se centra en dar respuesta a situaciones muy específicas pero que podrían ser parte de un proyecto más macro o podrían aplicar conceptos y hallazgos de investigaciones previas, rescatando las características propias de la población o la situación estudiada.

También con respecto a las temáticas, se pudo identificar una tendencia propia de cada institución definida desde sus líneas de investigación y desarrolladas al interior de las facultades así:

La Pontificia Universidad Javeriana presenta avances importantes en relación a la enseñanza de español como lengua extranjera y en estudios sociolingüísticos, de identidad y de género. La Universidad de la Salle tiene una trayectoria interesante en cuanto a la enseñanza de español como lengua materna. La Universidad Pedagógica Nacional ha desarrollado estudios etnográficos con comunidades indígenas y ha formulado propuestas en relación a la creatividad y la autonomía. La universidad El Bosque ha desarrollado en su mayoría proyectos de diseño curricular. La universidad Gran Colombia desarrolla proyectos de intervención pedagógica en la definición de estrategias para mejorar las habilidades comunicativas en inglés.

Finalmente, en cuanto a la evaluación de políticas como tendencia temática, a pesar de no contar con un número significativo de proyectos, se vislumbra una actitud crítica del docente en formación frente a las disposiciones relacionadas con la enseñanza de lenguas extranjeras en un contexto como el colombiano, dado que afecta directamente la labor docente y el impacto social que pueda llegar a tener en la sociedad. Adicionalmente, el desarrollo de esta temática aporta a los procesos evaluativos de los mismos programas y facultades de educación, sentando una postura analítica frente a los alcances de la política pública en la realidad educativa.

En relación a las metodologías de investigación, se destaca la tendencia general hacia el enfoque cualitativo, lo que indica que la investigación formativa se basa en la caracterización del contexto para la formulación de proyectos y propuestas que definen al lenguaje como un fenómeno social. Por lo anterior, se rescata la sistematización de los ejercicios de investigación y su pertinencia social, en tanto proveen soluciones a problemáticas del entorno educativo. Se percibe una preferencia al uso de la investigación acción, dado que ésta ofrece la posibilidad de desarrollar propuestas con la participación directa del investigador, además de ser un proceso sistemático compuesto por fases bien definidas, lo cual permite que el investigador alcance los logros fácilmente. Adicionalmente, las temáticas abordadas en el área de enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras, especialmente la elaboración de diagnósticos, la aplicación de estrategias y el pilotaje de las mismas, se ajustan al modelo en tanto, brindan la posibilidad de recolección de información de diversas fuentes y el análisis de los datos que fundamentalmente se relacionan con la experiencia. Por tanto, la investigación abre la posibilidad de realizar una reflexión de la práctica pedagógica en aras de transformar los contextos educativos.

A pesar que la metodología de investigación acción es la más utilizada y reconocida, es importante resaltar que falta rigurosidad en el fundamento teórico de las estrategias propuestas a fin que se puedan obtener mejores resultados replicables en otros contextos y así poder ampliar el rango de impacto de dichas propuestas.

El análisis realizado también arrojó pruebas que demuestran cierto desconocimiento en cuanto a las características propias de cada metodología, ocasionando confusión en el uso de los términos

como por ejemplo, cualitativa, cualitativa descriptiva o exploratoria, dado que los alcances de una investigación acción van más allá de la descripción o exploración, lo que podría interpretarse como fallas procedimentales que van a afectar futuros desarrollos en materia investigativa.

Sucede igual con los trabajos clasificados bajo la metodología de estudio de caso, debido a que no se encuentran definiciones detalladas del contexto a intervenir que justifique el uso de ésta metodología, generando malentendidos a nivel metodológico.

Por otro lado, cabe destacar el caso de la Pontificia Universidad Javeriana muestra una tendencia a desarrollar proyectos enfocados al análisis del discurso, lo cual hace que haya un cambio de paradigma y la búsqueda de nuevos horizontes investigativos centrados en la interacción, la identidad, el aprendizaje y otros.

Otra tendencia identificada es la del caso Universidad Pedagógica Nacional, en la que se han enfocado a estudios etnográficos caracterizados por una consistencia metodológica y procedimental, en tanto los investigadores han realizado un trabajo de campo y de inmersión con la comunidad estudiada, haciendo uso de técnicas de recolección de datos coherentes con la metodología logrando resultados confiables y válidos.

En relación a las metodologías de análisis de datos se encontró una tendencia hacia el uso de tres perspectivas enmarcadas dentro de la investigación cualitativa como son, la teoría fundamentada, el análisis mixto y el análisis del discurso. Se destaca la falta de una definición clara de éste aspecto en la mayoría de los trabajos, ya que se limitan a describir el proceso de recolección de datos, los instrumentos utilizados, las técnicas, más no la manera cómo esos datos son analizados sistemáticamente. En esta línea es importante mencionar que algunas investigaciones definen el uso de la triangulación como una metodología y no como una técnica aplicable al proceso de validación de los datos recolectados. Esto indica un desconocimiento conceptual y procedimental en el tratamiento de los datos que a su vez, revela una falta de asesoría metodológica y rigor científico, aspecto que requiere bastante atención, más aún cuando se habla de una investigación formativa, cuyas características según Hamburger (2011), contribuye a la formación permanente del profesorado caracterizándose por la actualización científica, psicopedagógica, profesional y

cultural, la profundización de la formación inicial y la relación entre la teoría y la práctica que los docentes deben establecer en su quehacer pedagógico.

Dado que no se hace una descripción en detalle de la metodología utilizada para el análisis, hubo que inferir a partir de la lectura de los RAE en cuanto al procedimiento llevado a cabo con los datos recolectados. Este hecho pone entre dicho la validez de los resultados cuando el análisis no refleja ni la justificación, ni el sustento teórico de la metodología utilizada, cuestionando la sistematización de la información y las conclusiones que de allí se derivan.

Por otro lado, la incursión de una nueva tendencia hacia el análisis del discurso, permite la adopción de nuevas estrategias metodológicas como el análisis textual, interaccional, post estructuralista, crítico, entre otros y amplía la visión de la investigación en el aula.

En menor proporción, se evidencia el uso de las técnicas cuantitativas como por ejemplo, la estadística, a fin de sustentar el análisis cualitativo donde prima la interpretación de esos datos por parte de los investigadores, lo cual le imprime una mayor confiabilidad a los resultados. Esta metodología se encontró en los proyectos de tipo evaluativo, en la que se sistematizan los resultados de encuestas, cuestionarios, etc., para poder establecer relaciones con las demás variables involucradas.

En cuanto a la respuesta de la segunda pregunta de investigación en relación con las contribuciones de los trabajos investigativos adelantados en pregrado, se puede concluir que las tendencias temáticas responden a necesidades locales, en su mayoría generadas desde el ejercicio de la práctica docente, mediante la aplicación de estrategias enfocadas hacia la solución de problemas de contextos específicos, razón por la cual las contribuciones no generan un impacto mayor dado que se quedan como ejercicios específicos y no promueven ni la continuidad ni un desarrollo más amplio.

Es así como los intereses investigativos surgen de la experiencia directa de los investigadores y se limitan a la problemática del escenario donde están inmersos. De allí que el uso de la investigación acción como metodología investigativa sea la de mayor fuerza, dado que se ajusta a

las circunstancias y características de los problemas a resolver. Es de resaltar entonces, el aporte en lo social y el uso de la investigación como medio de actualización permanente en el quehacer docente.

Sin embargo, también se puede observar una falla en la difusión y acceso a los proyectos, lo que limita la socialización de los resultados y por ende, a veces se presenta una saturación en cuanto a temáticas e intervenciones en el aula, lo que impide que haya una verdadera contribución en el área de estudio.

## Recomendaciones

Es necesario que haya un mejor acceso a los trabajos realizados, ya que debido a políticas internas o a cuestiones de tipo administrativo, es muy difícil consultar los mismo, lo que va en contra de la actividad investigativa en la cual, la socialización de resultados es vital para que se pueda dar continuidad o para poder replicar los adelantos en otros escenarios.

Así mismo, el no poder consultar la información impide medir el impacto de las contribuciones que la investigación puede proveer al contexto en el que interviene o a otros contextos similares. Este hecho desvirtúa el sentido de la investigación formativa reduciéndola a un requisito de graduación de acuerdo con los parámetros establecidos en cada institución más que un componente de formación profesional.

Otro aspecto a mejorar es la difusión de la información, ya que no existen medios impresos o digitales o eventos en las que se puedan socializar los resultados y de allí, conformar redes académicas o grupos que se puedan enfocar en líneas de trabajo específica, lo que también afecta la labor investigativa en tanto se toma de manera individual y aislada.

También en este sentido, falta establecer desde las facultades líneas claras de trabajo, además de un sistema organizado compuesto por docentes investigadores a fin de que se puedan desarrollar trabajos macro y se pueda obtener un mayor alcance.

Se hace evidente la necesidad de revisar la asesoría que reciben los docentes en formación, ya que se encontraron fallas en metodología, desarrollo de temáticas y hasta en redacción, lo que dificulta la comprensión de los escritos.

Adicionalmente se sugiere implementar mayor rigor metodológico ya que existen vacíos en las propuestas investigativas, lo que ocasiona una falla en la confiabilidad y la validez de los resultados.

Por último, es de considerar la continuidad del trabajo en temas como el análisis del discurso, la incursión de las TIC, la violencia en el entorno escolar y la identidad cultural por ser temas actuales y de gran relevancia para nuestro contexto.

## Limitaciones

El difícil acceso a la información, lo que ocasionó el tomar la decisión de eliminar a tres universidades de gran trayectoria del estudio.

Las restricciones de algunas instituciones que no permiten tomar copias, consultar los trabajos ya que algunos no estaban disponibles o no simplemente no se encontraron.

La elaboración de un estado del arte conlleva a la inversión de una cantidad considerable de tiempo en todas sus fases, por lo cual es a veces abrumador para un grupo de trabajo tan pequeño.

## Bibliografía

- Álvarez, A. (2011). Los maestros investigadores. De posturas, supuestos y campos. *Actualidades Pedagógicas*, 33-43.
- Alvarado, L., Troncoso, A., Mosquera, C., Miranda, C., Henríquez, E., Basilo, M. et al. (2003). *Formación de profesores en América Latina: Diversos contextos socio-políticos*. Bogotá: Colección Pedagógica S.XXI.
- Ary, D., Cheser, L. Razavieh, A. (1982). *Introducción a la investigación pedagógica*. México: Interamericana.
- Becerra, L. M., & Carvajal, T. (2009). El desarrollo de habilidades investigativas en el pregrado y su contribución a la formación de docentes autónomos: una visión desde el estudiante. *Investigación en el aula en L1 y L2: ESTudios, experiencias y reflexiones*, 173-193.
- Bonilla, E., & Rodríguez, P. (2008). *Más allá del dilema de los métodos. La investigación en ciencias sociales*. Bogotá: Grupo editorial Norma.
- Burns, A (1999) *Collaborative Action Research for English Language Teachers*. Cambridge University Press. New York..
- Burns, A. (2005). Action Research. In E. Hinkel (ed). *Handbook of research in second language teaching and learning*. Mahwah, NJ. Lawrence Erlbaum.
- Cardenas, M. L. (2004). Las Investigaciones de los Docentes en un Programa de formación Permanente. *Íkala, revista de lenguaje y cultura*, 9(15), 105 -137.
- Cerda, H. (1991). *Los elementos de la investigación*. Bogotá, D.C: El búho.
- Chomsky, N. (1979). *Language and responsibility*. New York: Pantheon Books.
- Cifuentes, M., Osorio, F., & Morales, M. (1993). *Una perspectiva hermenéutica para la construcción de estados del arte*. Manizales: Servicómputo.

CNA. (s.f.). *Consejo Nacional de Acreditación*. Recuperado el 27 de Enero de 2013, de <http://www.cna.gov.co/1741/article-186377.html>

Cohen, J., Manion, L., y Morrison, K. (2007). *Research Methods in Education*. Routledge. New York.

Escobar, W., Gómez, C., Gutierrez, F., Lozano, E., Lucero, E., Rojas, X. (2009). Discourse Analysis: New Perspectives in Classroom Reserch. *ASOCOPI Newsletter*. August. Retrieved from [http://www.asocopi.org/files/Newsletter\\_August\\_2009.pdf](http://www.asocopi.org/files/Newsletter_August_2009.pdf)

Española, R. A. (20 de septiembre de 2012). *Real Academia Española*. Obtenido de <http://www.rae.es/rae.html>

Fajardo, M. (2004). *Análisis de la investigación formativa en el área del lenguaje*. Bogotá: Editorial Universidad Cooperativa de Colombia.

Flórez, R., y Tobón, A. (2003). *Investigación educativa y pedagógica*. McGraw-Hill. Bogotá

García, J., González, M., y Ballesteros, B. (2001). *Introducción a la investigación en educación*. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Madrid.

Gutiérrez, A., & Cubillos, R. (2011). Formarse como maestro investigador: El significado de una experiencia. *Actualidades Pedagógicas*, 55 - 70.

Hamburger, Á. (2011). El lugar de la investigación en la formación de maestros. *Actualidades Pedagógicas*, 7-11.

Harklau, L. (2005) Ethnography and ethnographic research on second language teaching and learning. In E. Hinkel (ed). *Handbook of research in second language teaching and learning*. Mahwah, NJ. Lawrence Erlbaum. Pp.179-194

Hernández Campoy, J. &. (2001). LA COMPETENCIA SOCIOCULTURAL EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS. *Cuadernos de Filología Inglesa*, 105 - 123.

Hernández, C. (2003). Investigación e investigación formativa. *Nómadas*, 18, 183-193

- Hernández, R, Fernández C. y Baptista P. (2006). Metodología de la investigación. México: Editorial McGraw – Hill.
- Hinkel, E. (ed). Handbook of research in second language teaching and learning. Mahwah, NJ. Lawrence Erlbaum.
- Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior ICFES. (Diciembre de 2002). *Investigación cualitativa*. Recuperado el 25 de Enero de 2013, de [http://epistemologia-doctoradounermb.bligoo.es/media/users/16/812365/files/142090/INVESTIGACION\\_CUALITATIVA.pdf](http://epistemologia-doctoradounermb.bligoo.es/media/users/16/812365/files/142090/INVESTIGACION_CUALITATIVA.pdf)
- Lantolf, J. (2000). Introducing sociocultural theory. In: Lantolf, J. (Eds). *Sociocultural Theory and Second Language Learning*. New York: Oxford University Press
- Lerner, D. (1985). La relatividad de la enseñanza y la relatividad de la comprensión un enfoque psicogenético. *Lectura y Vida*.
- Lazaraton, A. (2005) Quantitative Research Methods. In E. Hinkel (ed). Handbook of research in second language teaching and learning. Mahwah, NJ. Lawrence Erlbaum.
- Martínez, E. y Vargas, M. (2002). *La investigación sobre la educación superior en Colombia: un estado del arte*. Bogotá: Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior.
- McLaughlin, B. (1987). *Theories of Second Language Learning*. Great Britain: Edward Arnold.
- Mella, O. (1998). *Naturaleza y orientaciones teórico- metodológicas de la investigación cualitativa*. Recuperado el 25 de Noviembre de 2012, de [http://www.aristidesvara.net/pgnWeb/metodologia/disenos/metodo\\_cualitativo/invescualitativa\\_aristidesvara.pdf](http://www.aristidesvara.net/pgnWeb/metodologia/disenos/metodo_cualitativo/invescualitativa_aristidesvara.pdf)
- MEN. (1999). *Serie Lineamientos curriculares Idiomas extranjeros*. Recuperado el 12 de febrero de 2013, de [http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-89869\\_archivo\\_pdf4.pdf](http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-89869_archivo_pdf4.pdf)
- Messina, G. (2011). ¿Qué es esto del maestro investigador en América Latina? *Actualidades Pedagógicas*, 15 - 32.

Ministerio de Educación Nacional. (27 de Junio de 1998). *Lineamientos curriculares lengua castellana*. Recuperado el 9 de Diciembre de 2012, de [http://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-89869\\_archivo\\_pdf8.pdf](http://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-89869_archivo_pdf8.pdf)

Recio Buriticá, Á. (2003). El qué y el para qué de la investigación en la universidad. *Investigación y desarrollo social. Universidad Militar Nueva Granada*, 80 - 95.

Schumann, J.H. (1990). Extending the scope of the acculturation/pidginization model to include cognition. *TESOL Quarterly*. 24 (4). 667-686.

Torres, J. (1998). La historia de la educación y la pedagogía en la formación de docentes.: *Folios*, 9, 44-57

Vargas Cordero, Z. R. (2009). LA INVESTIGACIÓN APLICADA: UNA FORMA DE CONOCER LAS REALIDADES. *Educación*, 155- 165.

Zuengler, J. & Miller, E. (2006). Cognitive and sociocultural perspectives: two parallel SLA worlds? : *TESOL Quarterly*. 40. (1). 35-53

## ANEXOS

### ANEXO 1

Matrices de clasificación para la fase de recolección de datos:

**Fuente:** VÉLEZ, A. y CALVO, G. *Análisis de la investigación en la formación de investigadores.*

**Bogotá, Universidad de la Sabana, 1992.**

| <i>ÁREA</i><br><i>TEMÁTICA</i> | <i>AÑO</i>  |             |             |             |             |             | <i>TOTAL</i> |
|--------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
|                                | <i>2006</i> | <i>2007</i> | <i>2008</i> | <i>2009</i> | <i>2010</i> | <i>2011</i> |              |
|                                |             |             |             |             |             |             |              |
|                                |             |             |             |             |             |             |              |

**CUADRO N° 3**

| <i>AUTOR (ES)</i> | <i>AÑO</i> | <i>TÍTULO</i> | <i>ENFOQUE DISCIPLINARIO</i> | <i>ENFOQUE INVESTIGATIVO</i> | <i>OBJETIVOS</i> | <i>CONCLUSIONES</i> | <i>NIVEL EDUCATIVO</i> |
|-------------------|------------|---------------|------------------------------|------------------------------|------------------|---------------------|------------------------|
|                   |            |               |                              |                              |                  |                     |                        |
|                   |            |               |                              |                              |                  |                     |                        |
|                   |            |               |                              |                              |                  |                     |                        |
|                   |            |               |                              |                              |                  |                     |                        |

## ANEXO 2

### Temáticas desarrolladas

#### a. RAE 1 U Salle 2006

Título: Proyecto pedagógico de aula: “Recreando mi mundo” basado en un taller y unas guías de estudio como estrategia para la producción de textos cohesivos y coherentes en el grado sexto de la educación básica del colegio Montferri

Descripción: “La idea de realizar este documento fue para fomentar el hábito de la lecto-escritura en los niños de sexto grado en la institución Montferri en Kenendy. La idea es fomentar en los estudiantes el hábito de escribir bien de realizar textos con coherencia y cohesión; esto quiere decir que los estudiantes deben escribir entendiendo la conexión de las oraciones, el uso de conectores y signos de puntuación”

#### b. RAE 4 U Pontificia Javeriana - 2011.

Título: VARIACIONES ORTOGRÁFICAS EN FACEBOOK.

**Resumen.** “La presente investigación tiene como objetivo describir las variaciones ortográficas que se presentan en los textos de las comunidades virtuales de la red social Facebook. Como marco teórico, se trabajó con los conceptos de cibercultura y escritura electrónica principalmente, con el fin de entender los cambios que se producen en la escritura de la comunicación virtual”

#### c. RAE 1U Salle - 2009

Título: Modelo psicolingüístico para mejorar el proceso de lecto-escritura

Descripción: “Monografía que busca formular estrategias pedagógicas y didácticas que ayuden a mejorar los procesos de escritura en los grados cuarto y quinto de primaria de la institución educativa distrital de la Floresta Sur, describiendo como problemas encontrados la dislexia, disgrafía, dificultades al deletrear, escribir o hablar, deficiencias en el manejo de estrategias para escribir, carencias para la producción escrita, supresión de letras al momento de leer, timidez al leer en voz alta, problemas de comportamiento como respeto, gran cantidad de alumnos en el salón”.

d. RAE 5 U Pedagógica Nacional - 2010

Título: La producción discursiva y su mediación en las interacciones sociales

Descripción: Este proyecto fue realizado en el Liceo Femenino Mercedes Nariño con el fin de crear una propuesta pedagógica que permita transformar los procesos de producción discursiva en las niñas del grado 501 JM, con el fin de mejorar la interacción en el aula y las relaciones sociales. Por tal motivo, se pretende trabajar los textos narrativos como una herramienta pedagógica que permite explorar los contenidos sociales y lograr un proceso reflexivo que redirija las conductas de las niñas, tanto al interior del colegio como fuera del mismo

ANEXO 3

Estrategias comunicativas Inglés

a. RAE 4 U Salle - 2008

Título: La práctica docente como proceso que facilita la implementación de una metodología comunicativa en la enseñanza del inglés.

Descripción: “Este trabajo investigativo pretende analizar el uso de la metodología comunicativa en el aprendizaje del inglés durante el desarrollo de la práctica docente dirigida a los estudiantes de la institución educativa Simón Rodríguez. El interés primordial surge a partir de la problemática evidenciada en el entorno académico, en el cual se muestra la necesidad de una efectiva interacción que haga uso de las habilidades comunicativas de los estudiantes, por medio de las cuales ellos puedan expresarse de manera espontánea a través de la puesta en común de sus diferentes puntos de vista”

RAE 3 U Pedagógica Nacional - 2009

Título: Communicative activities to encourage students to learn vocabulary in order to express their experiences and interests by speaking skill. (Actividades comunicativas para motivar a los estudiantes a aprender vocabulario con el fin de expresar sus experiencias e intereses por medio de la habilidad de habla)

Descripción: Proyecto de grado para aplicar al título de licenciado en Humanidades, realizado en el colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño con el fin de ayudar y motivar a las estudiantes de segundo grado a adquirir vocabulario en inglés para que puedan desarrollar su habilidad comunicativa y expresar sus propias experiencias e intereses en el idioma extranjero: Inglés

b. RAE 2 U Pedagógica Nacional – 2008

Título: the effect of the written task on non talkative students (communicative apprehensive) in a communicative environment.

Descripción: Este proyecto de investigación se llevó a cabo en el Centro Colombo Americano a los estudiantes de curso B1. El fin de éste es ver cuál es el efecto que tienen las tareas escritas como medio de interacción y de seguimiento en los estudiantes que hablan poco (non talkative students).

RAE 4 U Pedagógica Nacional – 2007

Título: An approach to Storytelling as a way to promote 3<sup>rd</sup>. students' performance in English as a foreign Language.

Descripción: “Este es un estudio de caso que intenta desarrollar la habilidad de habla en los estudiantes de tercer grado de la institución educativa Distrital Prado Veraniego”

RAE 2 U Salle - 2009

Título: Authentic video materials to improve the lexical competence in teenagers from 11<sup>th</sup> grades at Integración Moderna School.

Descripción: “El uso del video ofrece posibilidades interesantes para la enseñanza y el aprendizaje de una lengua. Por esta razón, este proyecto busca mejorar la competencia léxical en estudiantes del grado 11, mediante el uso de materiales de video auténticos en el salón de clase de inglés”

RAE 3 Gran Colombia - 2008

Título: El teatro como elemento didáctico en la enseñanza del inglés.

Descripción: “Los estudiantes de grado quinto y cuarto del colegio La Clarita, demuestran interés por presentar a través de la actuación e imitación los temas trabajados por el profesor y que ofrecen la oportunidad de ser plasmados por los estudiantes a través de movimientos corporales, juegos y roles y a la vez se sienten motivados y con ganas de aprender”

c. RAE 5 U Pontificia Javeriana - 2009

Título: El proyecto de aula una alternativa para el aprendizaje del inglés como segunda lengua en el English Support Centre del colegio hebreo.

Descripción: “Este trabajo se enmarca dentro de la investigación-acción a través del desarrollo de una propuesta didáctica, el proyecto de aula, para el English Support Centre (ESC) del Colegio Colombo Hebreo (CCH) de la ciudad de Bogotá. El objetivo de esta investigación fue promover el uso del inglés en los estudiantes de primaria que asisten al ESC del colegio, algunos de ellos provenientes de Israel llegan al colegio con un nivel muy bajo de lengua. La intervención desarrollada fue de corte constructivista, situada en la pedagogía por proyectos, como un trabajo que parte de los intereses de los niños”.

RAE 1 U Pontificia Javeriana - 2010

Título: El trabajo por proyectos como una estrategia para la aproximación al aprendizaje de inglés en niños entre 5 y 6 años.

Descripción: “El objetivo general del trabajo es describir el proceso de aprendizaje inicial en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera a través del trabajo por proyectos con niños entre 5 y 6 años del Jardín infantil Un Nuevo Horizonte”

RAE 4 U Pedagógica Nacional - 2008

Título: The role of Cooperative learning in EFL students' communicative competence

Descripción: “Estudio de caso descriptivo, en el cual se describió y analizó el rol del aprendizaje colaborativo en la competencia comunicativa de ocho estudiantes de quinto grado de educación básica primaria, durante las actividades implementadas en trabajo en equipos en las clases de inglés”

*Evaluación y diseño de currículos*

## ANEXO 4

### a. RAE 1U Pontificia Javeriana - 2011

Título: Hacía el diseño de una propuesta pedagógica para la enseñanza de inglés a niños de 3 a 5 años del centro de desarrollo integral: semillas de vida”

Descripción: “La siguiente es una investigación que se desarrolló en el barrio Juan Pablo II de la localidad de Ciudad Bolívar en Bogotá DC, y tiene como objetivo diseñar una propuesta pedagógica para la enseñanza de inglés a los niños en primera infancia (3 a 5 años) del Centro de Desarrollo Integral: “Semillas de vida”. Esta propuesta se crea a partir de un análisis de necesidades que tenga en cuenta el contexto sociocultural y económico en el que se encuentran los niños de esta fundación para que sea significativa y valiosa para su proceso de aprendizaje”

### RAE 2 U Bosque - 2009

Título: Developing a syllabus promoting authentic materials to teach English for tenth grade.

Descripción: “El proyecto presenta un proceso detallado de análisis de necesidades desarrollado en la comunidad educativa del Liceo Campestre Bosque Andino (estudiantes de décimo grado, padres de familia, profesores y directivos), con el propósito de construir un sílabo mediante la negociación entre estudiantes y profesores, principalmente”.

### b. RAE 3 U Salle - 2010

Título: English Curriculum proposal based on a Needs Analysis study of EFL learners in Elementary levels at Escuela Normal Superior Distrital María Montessori.

Descripción: “El proyecto fue desarrollado en el año 2008, iniciando con un análisis de necesidades en la Institución, donde se identificaron las principales falencias y como producto final, se realizó un currículo como guía para docentes y estudiantes”.

## ANEXO 5

Reflexiones a partir de las prácticas pedagógicas

### RAE 4 U Salle - 2006

Título: El refuerzo escolar: Nociones de los practicantes pedagógicos de Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés en el periodo 2004 – 2005.

Descripción: “Este proyecto se centra en la importancia del refuerzo escolar en el desarrollo pedagógico de los maestros en formación y cómo influye en las habilidades cognitivas de los estudiantes”

## ANEXO 6

### Identidad y cultura

#### a. RAE 4 U Salle - 2011

Título: Recepción de las imágenes de género en algunos chistes machistas y feministas

Descripción: “La pregunta que orienta este proyecto es la siguiente: ¿A través de qué mecanismos retóricos y qué estereotipos movilizan y hacen circular los chistes comúnmente llamados “chistes machistas y feministas” a partir de la captura y clasificación de una muestra representativa de chistes que tuvieron como nodo semántico la imagen de la mujer y del hombre para posteriormente adelantar una revisión sobre las maneras semio lingüísticas que usa este agregado simbólico- cultural”.

#### b. RAE 2U Pontificia Javeriana - 2011

Título: Elementos que determinan la construcción de identidad como aprendices de inglés en un contexto rural de Cundinamarca.

Descripción: “Esta investigación se realiza a partir del análisis crítico de los factores internos y externos que se definen desde los campos socio construccionistas y cognitivistas tomando los planteamientos de Gergen, Bruner y Giddens sobre construcción de identidad con base en las relaciones con otros y con el entorno. Además, en el campo de la Lingüística Aplicada Crítica con investigadores como Norton, Guerrero, Usma y Quintero los cuales analizan el contexto actual y la pertinencia de la enseñanza de una lengua extranjera determinada por agentes gubernamentales y de instituciones educativas.”

## ANEXO 7

## Interacción

### a. RAE 1 U Salle - 2010

Título: La incidencia de la comunicación oral de los docentes en los procesos de aprendizaje de los estudiantes de grado 5° de primaria en el área de español de la institución educativa distrital Sorrento.

“Este proyecto busca representar una descripción acerca de la verdadera importancia de la comunicación oral dentro del espacio escolar. A segunda categoría de análisis utilizada en el proyecto de investigación hace referencia a la preparación intelectual y la postura física y psicológica del docente en el momento de dictar su clase. Dentro de ésta se destacan las siguientes subcategorías: registro de habla del docente y actitud y proyección”

### b. RAE 4 U Pontificia Javeriana - 2009

Título: Conversation Analysis of EFL Classroom Interaction: An approximation to understanding Teacher Talk.

**Resumen:** “El objetivo principal de este estudio es analizar y describir la conversación del salón de clases que existe entre los participantes de un salón de lengua extranjera. Esta descripción es realizada con la metodología de Análisis de la Conversación (CA) puesto que éste ofrece las herramientas para analizar y categorizar el dialogo producido durante las clases”.

## ANEXO 8

### TIC's

#### a. RAE 2 U Pontificia Javeriana - 2007.

Título: Enhancing reading comprehension through individualized computer-based activities.

Descripción: “Proyecto de Grado que recoge las experiencias y el conocimiento de muchos autores en tres grandes áreas como lo son: Reading in a foreign language, learning strategies, and Computer Assisted Language Learning (CALL)”.

RAE 1 U Salle - 2011

Título: Blog as a Pedagogical tool for the development of the English Learning process at Corporación Unificada Nacional de Educación Superior (CUN)

Descripción: Este es el documento final de una investigación en la que los autores intentaron presentar cómo se implementaron estrategias dentro y fuera del salón de clase, tales como vídeos, ejercicios en línea de gramática, conversaciones y juegos, con el fin de mejorar el nivel de inglés de los estudiantes a través de uso de blog promoviendo el uso de derechos para generar espacios en los cuales los estudiantes reciben una formación integral”

RAE 1 Gran Colombia - 2010

Título: El Jaws como herramienta de enseñanza aprendizaje para el desarrollo de listening y speaking de nivel básico de inglés para niños con discapacidad visual en la institución educativa distrital O.E.A.

Descripción: “Estudio para definir la herramienta pedagógica más apropiada para el fortalecimiento de la enseñanza aprendizaje del inglés en niños con discapacidad visual.”

b. RAE 4 U Salle - 2009.

Título: Interacciones en ambientes virtuales de aprendizaje: tipos de interacciones que se presentan en el proceso formativo de los estudiantes de la UNAD a través del campus virtual y presencial en el curso de competencias comunicativas.

Descripción: “El trabajo que se presenta describe los diferentes tipos de interacciones propias de la comunidad Unadista, identificada en una unidad comunicativa común establecida mediante la plataforma virtual que orienta a sus usuarios hacia la capacidad de asimilar, buscar, imaginar y re-crear en contexto los aprendizajes adquiridos para el desarrollo de su vida profesional y personal”.

ANEXO 9

Discusión de políticas

RAE 2 U Pontificia Javeriana - 2008

Título: Estado de la implementación de Los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras, Inglés en Sogamoso, Boyacá.

Descripción: “La presente investigación de tipo cualitativo descriptivo tiene como objetivo dar cuenta de la situación actual de implementación de los Estándares Básicos de competencia en Lengua Extranjera: inglés en el grado sexto de tres colegios públicos de Sogamoso Boyacá; el proceso de difusión, apropiación e implementación de los mismos”.

## ANEXO 10

### Aprendizaje Autónomo

RAE 2 U Pontificia Javeriana - 2009

Título: Descripción de las prácticas de aprendizaje autónomo que llevan a cabo los estudiantes de la licenciatura en lenguas modernas que se encuentran en inglés elemental.

Descripción: “El presente estudio tiene como objetivo principal indagar y describir las prácticas de aprendizaje autónomo que los estudiantes de inglés elemental de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana, llevan a cabo”.

RAE 2 U Pedagógica Nacional - 2006

Título: Acercamiento al sistema formal de escritura y desarrollo de la autonomía mediante la producción de textos significativos.

Descripción: “El presente proyecto pedagógico investigativo arroja una estrategia didáctica que permite a los estudiantes construir textos significativos escritos, con el fin de lograr el acercamiento y desarrollo lúdico, reflexivo y autónomo al sistema formal de escritura”.

RAE 1 U Pedagógica Nacional – 2010.

Título: Fomento y gestión de la autonomía a través del desarrollo de procesos de escritura en las IED Juan Francisco Berbeo y Simón Rodríguez sede C en los grados 3° y 5°

Descripción: EL objetivo general de este proyecto de investigación, es diseñar e implementar una propuesta didáctica orientada a fomentar la autonomía en el ambiente escolar a través del desarrollo de procesos de escritura teniendo en cuenta como producto final el diseño de una guía

turística de Bogotá en los estudiantes de grado tercero en el IED Juan Francisco Berbeo sede A y grado quinto en el IED Simnón Rodríguez sede C.

## ANEXO 11

Enseñanza del Español como lengua extranjera

RAE 4 U Pontificia Javeriana - 2010

Título: Propuesta de actividades contextualizadas, diseñadas para la enseñanza de refranes típicos colombianos en el curso de español para extranjeros de la universidad javeriana.

Descripción: El presente trabajo de grado es una propuesta de actividades contextualizadas diseñadas para la enseñanza de refranes típicos colombianos en el curso de Español Lengua Extranjera (ELE) de la PUJ. Para su realización se retoma la propuesta de diseño de materiales expuesta por David Jolly and Rod Bolitho citados en Bryan Tomlinson (1998).

RAE 3 U Pontificia Javeriana - 2008

Título: Diseño de actividades comunicativas a partir de un material audiovisual auténtico para la clase de e/le (Español como Lengua Extranjera)

RESUMEN: “Este trabajo propone el diseño de actividades comunicativas basadas en un material audiovisual auténtico. Las actividades se propusieron para un grupo específico de estudiantes de español como lengua extranjera de nivel avanzado. Para la elaboración de estas actividades se tuvieron en cuenta: la metodología del “Enfoque Comunicativo”, la integración de habilidades lingüísticas que hace parte de esta metodología, un vídeo como material audiovisual auténtico y el modelo de la ruta metodológica de Tomlinson”.

## ANEXO 12

Enfoques investigativos

Cualitativo descriptivo

RAE 1 U Salle - 2010: “La incidencia de la comunicación oral de los docentes en los procesos de aprendizaje de los estudiantes del grado 5 de básica primaria en el área de español, de la institución educativa distrital Sorrento”

“El diseño metodológico se enmarca dentro de un enfoque cualitativo, el cual posee un corte descriptivo y analítico del problema a investigar, con el objeto de dar cuenta de la importancia del manejo de la comunicación oral de los docentes dentro y fuera del aula de clase y su repercusión en los procesos de aprendizaje”

RAE 2 U Pedagógica Nacional - 2006: “Acercamiento al sistema formal de escritura y desarrollo de la autonomía mediante la producción de textos significativos: La carta”

“Este proyecto pedagógico investigativo se sitúa en una perspectiva de investigación cualitativa, por ser esta una actividad sistemática orientada a la comprensión en profundidad de fenómenos educativos y sociales, y a la transformación de prácticas y escenarios socioeducativos”

RAE 2 U Pontificia Javeriana - 2009: “Descripción de las prácticas de aprendizaje autónomo que llevan a cabo los estudiantes de la licenciatura en lenguas modernas que se encuentran en inglés elemental”

“Este trabajo pretende llevar a cabo una investigación diagnóstica de carácter descriptivo porque intenta indagar sobre los hechos actuales relacionados con las prácticas de aprendizaje autónomo que desarrollan los estudiantes de nivel elemental de inglés de la Licenciatura de Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana. En esta investigación los datos los constituyen, primero, las respuestas y descripciones que los mismos estudiantes interrogados hacen de sus propias prácticas de aprendizaje, y segundo, los resultados que presentan estos mismos estudiantes de tareas asignadas por el docente. En este sentido, esos datos proveerán información valiosa que será utilizada para recrear e interpretar las prácticas de los participantes y así dar respuesta a los interrogantes de esta investigación.”

RAE 1 U Salle - 2008: “Estilos de aprendizaje de los niños, jóvenes y adultos del programa de inglés, de la fundación Alianza Social Educativa, jornada mañana”

“Básicamente el trabajo de investigación se generó desde las aulas de los seminarios sobre sistematización que recibieron desde su academia. Una vez aclarados los conceptos al respecto, el

grupo de autores retomaron las experiencias vividas e hicieron lo propio con el proceso de sistematización, desde la práctica docente y las metodologías y estrategias implementadas en la misma. De todo esto se desprende el monitoreo de los estudiantes al momento de la aplicación de la estrategia y dependiendo de estilos de aprendizaje vistos en sus escenarios. Es por ello, que esta monografía es de corte descriptivo basada en la experiencia de la práctica docente para visualizar los distintos estilos de aprendizaje y las posibles actividades aplicables dependiendo de ellos”

## ANEXO 13

### Exploratoria

RAE 3 U Salle - 2009: “Estudio de procesos de adaptación al nuevo entorno escolar de un grupo de estudiantes en situación de desplazamiento forzado por la violencia de la I. E.D. Paulo VI, como base para la formulación de estrategias de intervención”

“Teniendo en cuenta los objetivos propuestos en la presente investigación, se determinó que es de carácter exploratorio-descriptivo, ya que la temática de indagación, si bien ha sido abordada, falta profundizar más en cuanto a procesos académicos durante un par de años escolares, al igual que a la adaptación al nuevo entorno escolar”

RAE 3 U Salle - 2011

Título: Design of an integrated curriculum for Alianza Social Educativa A.S.E.

Análisis de datos. “El proyecto se basó en el concepto de teoría fundamentada. De acuerdo con Johnson y Christensen (2004), el procedimiento usado para esta teoría se refiere a un método inductivo o un método “ascendente” en el cual el análisis de datos del fenómeno ofrece una explicación emergente o una teoría. De esta manera el proyecto usó el análisis de datos como una manera de responder cómo la comunidad estaba conectada al currículo de inglés como Lengua extranjera”

RAE 4 U Pontificia Javeriana - 2006: “Generación De Procesos De Adquisición De Estructuras Gramaticales En Un Contexto De Educación No Formal”

“El proceso llevado a cabo para la implementación de esta estrategia es de tipo exploratorio debido a la insuficiencia de estudios previos dedicados a este tema en particular. Se tomó como herramienta la estrategia pedagógica propuesta por la pedagogía conceptual e implementando una nueva organización estructural en la misma, se utilizó un diseño pre-experimental para observar el comportamiento de las nuevas variables de nuestro trabajo”

## ANEXO 14

### Investigación – Acción

- a. RAE 1 Gran Colombia - 2011: “El software como propuesta para la enseñanza de inglés utilizando la técnica de explotación salina de los indígenas de Nemocón en estudiantes de 5 grado del Colegio Nuevo Montessoriano”

“Para el trabajo de la propuesta se diseñaron cuatro etapas de desarrollo teniendo presente el enfoque cualitativo, que nos permite crear un espacio de investigación-acción, lo cual es del todo favorable para este trabajo. La primera etapa es un sondeo; en esta por medio de una encuesta debemos saber qué debilidades y fortalezas respecto a las materias objeto de este trabajo tienen. En la segunda fase desarrollaremos el software con el cual pretendemos mejorar los procesos de aprendizaje de los alumnos. En la tercera etapa se aplicará la propuesta a los estudiantes de grado quinto del Colegio Nuevo Montessoriano, tras lo cual se llevará a cabo la cuarta fase, que consiste en la medición y evaluación del software”

RAE 5 U Pedagógica Nacional - 2009: “Les Mains, Un Outil Pour Construire Des Connaissances”

“La investigación es de carácter cualitativo de investigación- acción donde el trabajo de grupo, las observaciones, y la interacción constante con la población fueron indispensables. El diseño metodológico comprende los parámetros que permiten realizar una investigación-acción de carácter cualitativo que se desarrolló en 5 fases: problematización, diagnóstico, propuesta de cambio, aplicación de la propuesta y evaluación”

- b. RAE 1 U Salle - 2009: “El modelo psicolingüístico como ayuda para mejorar el procesos de escritura”

“Tipo de investigación cualitativa que implicó la recolección de datos por medio de diarios de campo, aplicación de pruebas diagnósticas y la aplicación de entrevistas tanto estructuradas como no estructuradas a docentes y estudiantes. La elaboración de talleres en los que se aplicaban modelos psicolingüísticos implicaba en cada uno de ellos hacer el reconocimiento de ventajas y desventajas de su uso y los resultados, para al final determinar la mejora o no de los procesos de escritura de los estudiantes”

RAE 3 Gran Colombia - 2011: “Uso de ringtones y SMS para el mejoramiento del listening en estudiantes de licenciatura en inglés de la universidad la Gran Colombia”

“Dado que en la enseñanza de una lengua extranjera existe poca investigación sobre la importancia y función de la comprensión de la escucha, mucha de la información existente se basa en experiencias y teorías obtenidas durante el estudio de la adquisición de una lengua materna. Debido a esto, este proyecto busca no solo crear teoría sobre el tema, sino principalmente mejorar la comprensión auditiva a través del uso de ringtones, SMS y talleres diseñados de forma especial e individual. Finalmente, utilizar estrategias divertidas que generen conocimiento son uno de los mejores caminos para llegar procesos de enseñanza-aprendizaje significativos y naturales”

## ANEXO 15

### Estudio de caso

- a. RAE 4 U Pedagógica Nacional - 2006: “Promover el desempeño oral a través de la narración de cuentos con estudiantes de básica primaria en la enseñanza de un idioma extranjero: inglés”

“El presente documento es un proyecto de investigación que pretende describir el desempeño oral en inglés de los estudiantes de tercero de primaria cuando para esto se implementa la narración de cuentos. El tipo de metodología llevada a cabo para la realización de este proyecto es el estudio de caso. En resumen lo que se busca es explicar los cuentos como un componente integrador, para llevar a cabo el proceso de enseñanza de inglés en estudiantes de tercer grado del colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño. De la misma manera se pretende proponer una estrategia, es decir, la narración de cuentos, para cambiar las prácticas tradicionales en la enseñanza de una

segunda lengua, creando una experiencia en el salón de clase agradable, fantástica y significativa”

R3UPJ006: “Generación de estados de motivación intrínseca hacia el aprendizaje de una lengua extranjera: un estudio de caso relacionado con el desarrollo de una competencia fonológica”

“Tesis de grado de corte cualitativo sobre un estudio de caso de tipo documental en donde las investigadoras enfocaron toda su atención en un solo objeto de investigación soportando todo su estudio en fundamentación tanto teórica como práctica por medio de los siguientes pasos: inicialmente identificaron la problemática de una realidad dada, luego de eso se hizo un estudio documental para luego acceder a fuentes teóricas con el propósito de comprender mejor la realidad del objeto de estudio, para luego, proyectar una intervención e intervenir sobre el objeto de investigación. El método dialéctico tiene lugar en la presente investigación en la medida que esta pretende analizar una situación problemática particular (la falta de motivación de una adolescente en el área de inglés), intervenir en un aspecto particular de la lengua donde se presenta un problema (estrategia integral para desarrollar la competencia fonológica del inglés) y así mejorar el problema para finalmente poder ofrecer generalidades que sean de utilidad para los maestros de inglés con alumnos que presenten el mismo problema”

- b. R2UB009: “ Developing a syllabus promoting authentic materials to teach English for tenth grade (Desarrollo de un currículo promoviendo los materiales auténticos para la enseñanza del inglés en grado décimo”

“Este trabajo es una investigación cualitativa, descriptiva especialmente de estudio de caso. El proyecto presenta un detallado análisis de necesidades desarrollado en la comunidad educativa Liceo Campestre Bosque Andino (estudiantes de décimo grado, padres, profesores y directivos) con el propósito de llevar a cabo la construcción de un currículo a través de la negociación entre estudiantes y profesores principalmente”

## ANEXO 16

### Etnografía

R3UPN009: “La historia tradicional: una forma de narrarse desde la escuela”

“El objetivo principal de este trabajo es caracterizar las formas de abordar las maneras narrativas cotidianas en la comunidad indígena Sikuni, del Meta, estableciendo su uso pedagógico específico en el colegio Kuwei del Resguardo Wacoyo. En esta investigación se tiene en cuenta la particularidad del grupo étnico con el que se trabaja en el sentido en el que se percibe la comunidad como portadora de un sistema simbólico propio en la que los actores asumen actitudes comunes y asimismo comprenden el significado de sus acciones como una realidad compartida. Esto implica que el estudio realizado apunta a una interpretación de las actividades cotidianas sobre la comunidad indígena Sikuni del resguardo Wacoyo, desde el paradigma cualitativo con una metodología etnográfica en la que el observador no antepone sus valores propios a la situación real del grupo indígena, es decir, se desarrolló un estudio que pretendió acercarse a una comprensión del cómo y por qué de determinadas vivencias cotidianas de este grupo indígena sin dejar de lado el hecho de que el ambiente cultural propio del sujeto que observa es diferente del observado y que por tanto, la descripción de la experiencia de campo no resulta ser una construcción fiel”

## ANEXO 17

### Análisis del discurso

R5UPJ008: “How do you say morgue? Estudio descriptivo del repair en el aula de segunda lengua de la Pontificia Universidad Javeriana”

“Teniendo en cuenta nuestro campo de acción, el cual principalmente es la enseñanza de una lengua extranjera, vemos el alto grado de importancia que recibe el factor de la interacción en el contexto de la educación y para este caso, dentro del contexto de la enseñanza de una segunda lengua. Es por esto que surge la idea de realizar un trabajo de investigación que se ocupe de describir los fenómenos que hacen parte de la interacción conversacional aplicado al aula de segunda lengua. Más específicamente en el presente trabajo se hará énfasis en describir uno de

los fenómenos que desde los inicios del análisis conversacional ha llamado la atención de muchos investigadores, este aspecto es el *repair*”

R2UPJ011: “Elementos que determinan la Construcción de Identidad como Aprendices de Inglés en un Contexto Rural de Cundinamarca”

*“¿Qué revelan las experiencias de aprendizaje de inglés, descritas en diarios por estudiantes de noveno grado de un colegio rural departamental, a cerca de su construcción de identidad en relación con esa lengua extranjera? Metodología:* La metodología utilizada para la recolección y posterior interpretación de datos está ligada directamente con la pregunta de investigación. Ésta busca establecer la forma como se construye identidad a partir de las experiencias de aprendizaje de estudiantes de un colegio público, por medio del análisis interpretativo de diarios escritos por los sujetos participantes de la investigación. Se decide hacer una combinación de la labor del investigador como docente en el primer periodo de ambientación para de esta forma entablar una relación directa entre la parte práctica pedagógica y la práctica investigativa”

## ANEXO 18

Metodologías de análisis de datos:

R1US010: “La incidencia de la comunicación oral de los docentes en los procesos de aprendizaje de los estudiantes de grado 5 de básica primaria en el área de español, de la institución educativa Sorrento”

“El proyecto de investigación se realiza en tres etapas: en la primera etapa se recolecta toda la información para identificar y clasificar los elementos y las características principales que hacen parte de las categorías de análisis y de las subcategorías. En la segunda etapa se realiza el proceso de observación y de grabación de clases de Español en el IED Sorrento con la finalidad

de proceder a la recolección de la información faltante y del proceso de triangulación de toda la información recolectada por medio de la observación, de las grabaciones y del diligenciamiento de las rejillas de recolección de datos”

R1US011:” Blog as a pedagogical tool for the development of the English learning process at Corporación Unificada Nacional de Educación Superior (CUN)”

“Se aplicaron entrevistas a profesores y estudiantes preguntando acerca de los recursos tecnológicos y del conocimiento que tenían acerca de los ‘blogs.... Una vez los investigadores aplicaron las actividades usando blogs, identificaron, registraron y recolectaron la información relacionada con las reacciones y comportamientos de los estudiantes a través del uso de diarios, entrevistas y cuestionarios”

## ANEXO 19

### Teoría fundamentada

R3US011: “Design of an integrated curriculum for Alianza Social Educativa ASE”

“El proyecto también se encuentra enmarcado en el concepto de la teoría fundamentada. De acuerdo a Johnson y Christensen (2004) el procedimiento usado por esta teoría se refiere a un método inductivo en el cual del análisis del fenómeno emerge una explicación o teoría. Por lo tanto, el proyecto usó el análisis de datos para dar respuesta a cómo la comunidad estaba conectada al currículo de inglés como lengua extranjera”

R4UPN008: “El rol del aprendizaje cooperativo en la competencia comunicativa de estudiantes de inglés de segunda lengua”

“La recolección de información a través de entrevistas a los estudiantes, diarios de campo y muestras de los estudiantes fue un paso llevado a cabo durante el desarrollo de la investigación para luego continuar con el análisis de los datos recogidos por medio de estos instrumentos, tomando como base la teoría fundamentada para finalmente responder a la pregunta de investigación y llegar a las conclusiones del proyecto”

## ANEXO 20

### Metodología mixta

R1US006: “Proyecto pedagógico de aula ‘Recreando mi mundo’ basado en un taller y guías de estudio como estrategia para la producción de textos cohesivos en el grado sexto de educación básica del colegio Montferri”

“Por tanto se deduce que el presente estudio desarrolla las siguientes características: 1. Hay intervención deliberada del investigador para provocar cambios en una de las variables. 2. Se desarrolla la aleatorización que consiste en la distribución de los sujetos en los diferentes grupos que forman parte del estudio ya que este permite medir y reducir el error. En este caso se dividió el grupo de estudiantes del grado sexto en dos. Posteriormente se procedió a realizar la comparación e investigación. También es importante explicar que esta investigación presenta algunas ventajas como son: 1. Eliminar las variables perturbadoras o extrañas mediante el efecto de la aleatorización. 2. El controlar y manipular las variables clarificando la dirección y naturaleza de la causa. 3. Lograr flexibilidad, eficiencia, simetría y manipulación estadística. El documento se centra en la investigación de tipo cualitativo”

R2UPJ006: : “7 Formas De Pronunciar La R Guía De Auto-Estudio Para La Práctica De La Pronunciación Del Sonido De La Consonante R Y Sus Combinaciones”

“Este trabajo de investigación se clasifica como una investigación exploratoria, se basa en métodos inductivos ya que esta investigación es guiada por los datos que se van recogiendo para generar una hipótesis. Por otra parte, el análisis de los datos de los instrumentos escogidos para la pre-prueba y la pos-prueba son de carácter cuantitativo dado que el objetivo es conocer el nivel de pronunciación de los sonidos de los alumnos antes y después de usar la guía, con el fin de evidenciar la utilidad de la misma.”

## ANEXO 21

### Análisis del discurso

R5UPJ008: “How do you say morgue? Estudio descriptivo del repair en el aula de segunda lengua de la Pontificia Universidad Javeriana”

“Para dicho análisis tendremos como punto de referencia el método de Análisis Conversacional, descrito en el marco teórico, el cual nos proporciona una guía adecuada de los métodos, los instrumentos y los criterios necesarios para desarrollar una investigación como la nuestra, en la que la interacción conversacional es el medio en el cual se producen los episodios que son de nuestro interés , es decir los de repair”

R4UPJ009: “Conversation Analysis of EFL Classroom Interaction: An approximation to understanding Teacher Talk”

“El objetivo principal de este estudio es analizar y describir la conversación del salón de clases que existe entre los participantes de un salón de lengua extranjera. Esta descripción es realizada con la metodología de Análisis de la Conversación (CA) puesto que éste ofrece las herramientas para analizar y categorizar el dialogo producido durante las clases. La transcripción de doce clases, que fueron video grabadas durante los años 2006 y 2007, serán utilizadas para identificar las características y la organización de la interacción entre la profesora y los estudiantes durante las sesiones de inglés.”

R5UPJ011: “ Recursos Lingüísticos De La Ironía Verbal Empleados Por Daniel Samper Pizano En Las Columnas De Opinión En El Periódico El Tiempo. “

“Este trabajo de grado tiene como propósito fundamental describir las marcas lingüísticas de la ironía verbal escrita empleada por Daniel Samper Pizano en sus columnas de opinión. Para hacer tal caracterización se utiliza una perspectiva LINGÜÍSTICA, con un enfoque pragmático, dado que el análisis de este recurso de comunicación requiere la consideración del objeto de estudio en contextos específicos de interacción, en cuanto su realización tiene lugar en los elementos que comparten en la respectiva experiencia de producción e interpretación de enunciados el emisor y el receptor. A pesar de que el eje de esta investigación es lingüístico, se requiere un abordaje interdisciplinario, debido a la naturaleza discursiva de la ironía verbal, lo cual justifica su contextualización en el campo del discurso y, particularmente, el enfoque pragmático del análisis lingüístico.”

## ANEXO 22

Contribuciones

Temáticas

R1UPJ007

TÍTULO: DISEÑO DE UNA HERRAMIENTA PEDAGÓGICA PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN LOS GRADOS PRIMERO Y TERCERO

CONCLUSIONES: “El modelo de investigación-acción implica una reflexión profunda de la práctica educativa fundamentada en una meditación teórica rigurosa que permite la planeación y ejecución de diferentes acciones para mejorar y transformar alguna situación problemática que se evidencia en esta.

La realización de un análisis de necesidades es indispensable para el diseño de un texto académico porque el contenido y el diseño del mismo deben responder a necesidades reales y pertinentes del contexto”.

R3UPN007

El impacto de un club de conversación de medios de comunicación en estudiantes adolescentes del Centro Colombo Americano.

Conclusiones. “En términos generales podemos decir que el club de conversación fue una oportunidad para que los estudiantes perfeccionaran y enriquecieran su discurso y además descubrimos algunos factores que afectan la producción oral de los estudiantes dentro del club, tal como la manera en que los profesores formulan las preguntas, el material al que los estudiantes son expuestos.”

R1UB009

Blogs and students’ written production

“Proyecto de grado de la licenciatura en Educación bilingüe, cuyo objetivo es entender el impacto que el uso sistemático de blogs como actividad de clase, tiene en la producción escrita de un grupo de estudiantes del grado quinto”.

Conclusiones: “Los estudiantes realizaron un esfuerzo para complementar su conocimiento y de esta manera enriquecieron su producción escrita”

ANEXO 23

Enfoques investigativos

R3US009

Estudio de procesos de adaptación de al nuevo entorno escolar de un grupo de estudiantes en situación de desplazamiento forzado por la violencia del IED Paulo Sexto, como base para la formulación de estrategias de intervención.

Conclusiones: “El trabajo de investigación realizado durante este año, nos permitió conocer las actividades académicas y sociales de los estudiantes en situación de desplazamiento, a través de

sus relatos, historias de vida, temores y esperanzas; y a la vez posibilitarnos el pensar en estrategias de intervención que aborden el tema y minimicen el impacto negativo del fenómeno tanto en quienes lo padecen, como en los demás miembros de la comunidad educativa”

#### R4US010

Students’ learning styles reveal autonomous attitudes towards learning the English Language.

Conclusiones: “De acuerdo con las categorías vistas en el análisis de datos, la cantidad total de estudiantes se dividió entre los siguientes estilos de aprendizaje: orientados hacia la autoridad, aprendizaje concreto, aprendizaje analítico y aprendizaje comunicativo. Este hecho demostró que el nivel de autonomía no está determinado por el estilo de aprendizaje”

#### ANEXO 24

Metodologías de análisis de datos

#### R3US011

Título: Design of an integrated curriculum for Alianza Social Educativa A.S.E.

Análisis de datos. “El proyecto se basó en el concepto de teoría fundamentada. De acuerdo con Johnson y Christensen (2004), el procedimiento usado para esta teoría se refiere a un método inductivo o un método “ascendente” en el cual el análisis de datos del fenómeno ofrece una explicación emergente o una teoría. De esta manera el proyecto usó el análisis de datos como una manera de responder cómo la comunidad estaba conectada al currículo de inglés como Lengua extranjera”